

Pour la fiancée



Les plus beaux diamants au plus bas prix

**BIJOUTERIE DOYON**  
ENR.  
FACE AU PONT  
Beauceville-Est

# L'ECLAIR

## LE PROGRÈS DE ST-GEORGES

**GRANDE VENTE DE NOEL**

En foule chez

**ROBERT PEPIN**

Tél. 128

2e Avenue  
St-Georges-Est

Vol. 53 — No 17

Imprimé à Beauceville-Est, le 15 décembre 1960

## LE FEU DETRUIT UNE MANUFACTURE

La fabrique de portes et châssis de M. Victor Gilbert de St-Georges est la proie des flammes — Les pompiers travaillent de midi à sept heures — Deux membres de la brigade subissent des blessures — Perte totale et aucune assurance.

Un violent incendie a complètement rasé la manufacture de portes et châssis de M. Victor Gilbert (Cyrias) sur la 2e avenue, à St-Georges. Il ne reste plus de l'édifice que les fondations et un amas de cendres et de matériaux calcinés.

Les flammes, dont on ne connaît pas l'origine, ont été découvertes lundi, vers midi, et les pompiers se sont rendus en toute hâte sur les lieux du sinistre. Pendant plus de sept heures, les sapeurs ont combattu avec acharnement afin de protéger les maisons voisines.

Pour diminuer les risques de conflagration, les hommes de la brigade attachèrent des câbles aux murs de la bâtisse et les jetèrent par terre. C'est de cette façon qu'on réussit à maîtriser l'incendie, sans dommages pour les constructions voisines.

Deux pompiers ont été blessés pendant leur travail. M. Jean-Luc Morin fut partiellement asphyxié par la fumée qui se dégageait du brasier. On dut le transporter d'urgence à l'ambulance de la Maison Giguère & Frère avec ses réservoirs à oxygène. M. Morin se rétablit rapidement de sa mésaventure. L'autre vic-

time fut M. Eddy Hall, qui eut le pied droit percé par un long clou. Les ambulanciers le conduisirent aussitôt chez un médecin qui lui donna les soins requis.

La brigade de l'Ambulance St-Jean eut des représentants sur les lieux pendant toute la durée de l'incendie. L'aumônier de cette brigade, M. l'abbé L.-P. Duclos, donna lui-même l'exemple en se tenant sur les lieux pendant des heures, malgré le froid très pénible qui sévissait ce jour-là.

Le lendemain, mardi, vers 11h.30 a.m., les pompiers furent appelés de nouveau pour un début d'incendie chez M. J.-M. Therrien, de la rue St-Aubert (Ouest). Heureusement, les flammes furent éteintes immédiatement et il ne fut même pas nécessaire de faire fonctionner la pompe.

Le feu chez M. Gilbert a démontré une fois de plus combien nos pompiers volontaires avaient du mérite de travailler parfois dans des conditions très difficiles pour protéger les biens matériels de leurs concitoyens. Nous leur devons une sincère reconnaissance.

### Homologation du rôle d'évaluation

La Commission Scolaire de Beauceville-Ouest, lors de sa dernière assemblée, tenue vendredi soir, le 9 décembre, a procédé à l'homologation de son rôle d'évaluation.

On se servira à cet effet, de l'ancien rôle de la corporation de St-François et le tarif sera de \$2.05 du cent, soit une augmentation de .10c par cent. Le rôle de la paroisse a été majoré de 6% en vue de niveler la différence d'évaluation entre celui de la ville et celui de la paroisse.

Les taxes sont donc payables immédiatement et un escompte de 5% sera accordé à tous ceux qui s'exécuteront d'ici le 31 décembre.

Les commissaires présents ont donné, par résolution, l'autorisation au secrétaire de garnir de jeux la salle de la nouvelle école St-François.

Un jeu de tennis intérieur y sera organisé pour les amateurs de ce sport de même que badminton, basket ball, goudet de salon, tables de ping-pong ainsi que de nombreux autres jeux d'intérieur. Les amateurs de tennis qui avaient remis leur raquette pourront s'en donner à (suite à la page 23)

## DANS LE MONDE



**QUEBEC** — Il manque \$144,139,823, au gouvernement de la province de Québec pour terminer l'année financière 1960-61, et M. Jean Lesage, premier ministre et ministre des Finances, a déposé, lundi après-midi, sur la table de l'Assemblée législative, un budget supplémentaire de cette somme qui, une fois votée par les deux Chambres, donnera au gouvernement l'autorisation nécessaire pour boucler le budget de l'année financière en cours. Rappelons que M. Jean Lesage annonçait récemment que le budget de 1961-62 est déjà obéré d'une somme de \$130,000,000. C'est donc \$260,000,000 que le présent gouvernement doit trouver, d'une manière ou d'une autre, pour équilibrer recettes et dépenses d'ici quinze mois.

Leau fédéral de la Statistique. Le rapport précise que ce nombre, qui était de 279,500 personnes à la fin de septembre, était de 330,200 le 31 octobre.

**MONTREAL** — Une centaine de prisonniers sont sortis de leurs cellules et ont fait éclater une émeute, lundi soir, à la prison de Bordeaux. Près d'une centaine de policiers armés de bombes lacrymogènes et d'armes automatiques ont été dépêchés sur les lieux. L'état lamentable des cellules serait la cause de cette révolte.

**WASHINGTON** — Un groupe de statisticiens a déclaré, récemment, que la population mondiale sera de 3,000,000,000 d'habitants d'ici la fin de l'année 1961.

**QUEBEC** — La loi de l'assurance-hospitalisation a été votée, en troisième lecture, par 41 voix à 27, soit une majorité de 14 votes pour le gouvernement sur cette législation. L'Opposition, qui avait voté pour le principe de cette assurance en deuxième lecture, s'est opposée à la loi et elle a présenté deux amendements qui ont été défaits.

**QUEBEC** — Le premier ministre, M. Jean Lesage, a fait inscrire dans l'appendice au feuilleton de l'Assemblée deux projets de loi en matière de taxation sur les revenus des particuliers et sur les profits des sociétés. Selon certains observateurs, le gouvernement proposerait des modifications profondes aux lois régissant ces deux domaines respectifs de la taxation provinciale. Les fonctionnaires du ministère des Finances ont refusé de faire tout commentaire à ce sujet, et pour sa part, M. Lesage n'a fait aucune allusion à ces deux projets de loi lors de l'ouverture de la séance.

**OTTAWA** — Le nombre des réclaments de prestations d'assurance-chômage a augmenté de 18 pour cent, le 31 octobre dernier, selon un rapport du Bu-

reau fédéral de la Statistique.

## Initiation Lacordaire, dimanche le 18 dec.

Les Cercles Lacordaire et Jeanne D'Arc de Beauceville initieront plusieurs candidats, lors de leur prochaine réunion conjointe dimanche le 18 décembre prochain, à la salle paroissiale de Beauceville-Ouest.

changement de décoration pour les Lacordaires et Jeanne-d'Arc.

La réunion débutera à 8h. précises par la remise de la décoration de 20 ans aux membres méritants : M. et Mme H.-Ls Busque, M. et Mme Fredonia Denis, Mme Laval Mathieu, M. Anthony Bolduc, M. François-X. Rodrigue et M. Germain Rodrigue.

Ces cérémonies seront suivies d'une partie récréative et l'on demande aux membres d'apporter leurs jeux de cartes et un prix d'une valeur ne dépassant pas \$1.00.

Les prix seront attribués aux meilleurs joueurs.

Le président, M. Michel Poulin invite en terminant, tout spécialement, les membres à se rendre en grand nombre à leur assemblée, de même que les sympathisants Lacordaire et Jeanne-d'Arc.

### Jubilé d'or du Frère Léon-André

Le Rév. Frère Léon-André, de la Communauté des Frères Maristes, à Iberville, a célébré jeudi dernier, le 8 décembre, son jubilé d'or de vie religieuse. Le Frère Léon-André (Albert Poulin) est le fils de M. et Mme Charles Poulin (Pierrette), de Beauceville.

roulée à Iberville fut suivie d'un banquet en l'honneur du Frère Léon-André.

Au cours du banquet, des allocutions furent prononcées par le Rév. Frère Provincial des Maristes et par le jubilaire, le Rév. Frère Léon-André.

On remarquait également à la fête NN. SS. V. Lajoie, A. Goyette, G. Messier ainsi que plusieurs membres du clergé.

Parmi les membres de la famille Poulin, on notait M. Napoléon Poulin, de Beauceville, MM. Joseph et St-Jean Poulin, Mme Nérée Gagné, soeur du Fr. Léon-André qu'il n'a pas revue depuis trente-trois ans, Mme Wilfrid Giroux, Mme Georges Gilbert, de St-Joseph.

Dans l'après-midi et la soirée, il y eut diverses manifestations qui ont rendu hommage au jubilaire, le Rév. Frère Léon-André, à qui nous formulons nos meilleurs vœux.

Plusieurs membres de la famille Poulin ont assisté à cette fête qui a débuté par une messe d'action de grâces. Cette cérémonie religieuse qui s'est déroulée

du soir. Mais peu après, il devait retourner sur les lieux du sinistre. L'élément destructeur s'était ravivé et consumait des cordes de croûte, ainsi que des cages de bois de construction.

Les pertes s'élevèrent à plusieurs milliers de dollars. Le moulin a été réduit en cendres. A travers les débris, se dressent seulement la bouilloire et sa cheminée. L'outillage a été chauffé à blanc et est ainsi perdu. Une bonne quantité de bois de construction a également été la proie des flammes. Aucune maison du voisinage n'a subi de dommages.

### UN PRIX CENTENAIRE

Le prix du Prince de Galles a maintenant cent ans d'existence, ayant été fondé en 1860 au cours de la visite au Canada du futur roi Edouard VII.

Le prince avait alors déposé une somme de deux mille dollars à l'Université Laval et ce sont les intérêts de ce capital qui constituèrent par la suite le prix le plus convoité dans nos collèges classiques.

Pendant longtemps, deux prix (Suite à la page 24)

## Désastre à St-Joseph

Le moulin à scie de M. Joseph Vachon a été détruit par le feu, dimanche, à St-Joseph. Il était doté d'un outillage perfectionné. Le bâtiment comme l'outillage sont une perte totale.

L'incendie a éclaté vers l'heure du dîner et, en quelques minutes, toute la construction en bois est devenue un immense brasier. Ce moulin s'élevait à la Grande-Montagne, soit à quelques milles du village de Saint-Joseph de Beauce.

Les pompiers de cette localité, dirigés par M. Ernest Drouin, ont combattu les flammes par un froid assez vif. M. Drouin est rentré à son domicile à 8 h.

## Notre troisième tirage

Le concours FESTIVAL \$1,200 tire à sa fin. Mardi soir, on a procédé au choix des gagnants du troisième concours. C'est le dernier tirage avant l'attribution des grands prix qui se fera mardi soir prochain.

Voici la liste des gagnants que le hasard a désignés. La plupart d'entre eux ont vu leurs prix doublés parce qu'ils avaient acheté chez un marchand participant.

1er prix : Mme Arthur Pépin, St-Georges.

2e prix : M. Maurice Lessard, R. R. 3, St-Georges.

3e prix : Mme Gédéon Mathieu (Cola), Beauceville-Ouest.

4e prix : M. Gilles Ferland, St-Georges.

5e prix : M. Henri Veilleux, Notre-Dame des Pins.

6e prix : M. Jean-Marie Poulin, R. R. 3, St-Prosper.

2e prix : Mme Maurice Gilbert, St-Georges.

8e prix : Mme Evariste Aubé, St-Cyprien.



• Voici ce qui reste de la manufacture de portes et châssis rasée par le feu, lundi, à Saint-Georges. Ce désastre constitue une perte très importante pour le propriétaire, M. Victor Gilbert (Cyrias), qui n'avait aucune assurance. En plus de la bâtisse, toute la machinerie fut

détruite ainsi que des matériaux entreposés dans l'immeuble. A sa séance de mardi soir, le Conseil de Ville St-Georges a présenté ses sympathies à M. Gilbert et lui a promis toute la collaboration des autorités civiles quand viendra le moment de la reconstruction.



**GRANDE VENTE**  
**10% SUR TOUT LE STOCK en magasin**  
 LE MAGASIN LE PLUS PROGRESSIF DE LA BEAUCE  
**CHEZ ROLAND ENRG.**  
 BEAUCEVILLE CONFECTION POUR HOMMES TEL. 378



**Salon Chez Nicole**  
 10% sur toute la marchandise  
 20% SUR CHAPEAUX  
 FAITS A LA MAIN  
**Songez à Noël**

**La vie sociale**  
**À BEAUCEVILLE**

M. Pierre Mathieu d'Ottawa passe quelques semaines chez ses parents M. et Mme David Mathieu.

M. et Mme Ludovic Dion, M. et Mme Paulo Dulac, Mlle Gilberte Nadeau, MM. Joseph-Arthur et Pierre-Emile Nadeau, tous de Montréal, étaient de passage à Beauceville, la semaine dernière, à l'occasion du décès de M. J.-Thomas Nadeau.

M. et Mme Hervé Bourbeau ainsi que M. et Mme J. Laflamme, de Drummondville, visitaient la famille Benoit DuSault récemment.

Mme Adélarde Loubier, M. et Mme Marc Montmigny, leur fils François, et Mme Robert Lemieux, de Montréal, ont passé quelques jours à Beauceville lors du décès de M. Jean-Thomas Nadeau.

M. et Mme Léandre Bernard étaient de passage à Québec, mercredi dernier, à l'occasion d'un souper-causerie à la Porte St-Jean où le conférencier d'honneur était le Premier Ministre Jean Lesage.

M. et Mme J.-Wilfrid Veilleux, de Québec, de passage à Beauceville, la semaine dernière, lors du décès de M. J.-Thomas Nadeau.

**SONGEZ A NOEL !** Un diamant, une montre, un bijou, est toujours apprécié en cette occasion. Très grand choix en magasin. Un léger acompte vous réservera vos cadeaux d'ici la Noël. Votre Bijouterie de confiance. **LA BIJOUTERIE CENTRALE**, Clermont Lessard propriétaire, Beauceville-Est.

Mlles Madeleine Rodrigue, Gisèle Poulin, Marthe Rodrigue, Paula Vachon, Yvonne Quirion et Jeannine Poulin à Québec par affaires en fin de semaine.

M. et Mme Lucien Bolduc, de Beauceville, visitaient leurs parents de St-Georges en fin de semaine.

Chaque achat d'un dollar au "MERCHE SUPREME" vous donne droit à un coupon de participation au tirage d'un panier de provision d'une valeur de \$15.00. Ce panier sera tiré, samedi, le 24 décembre. Profitez de cette chance, et faites parvenir vos commandes d'épicerie et de viandes au "MERCHE SUPREME", BEAUCEVILLE-EST, tél. : 277.

M. et Mme Robert Allen, de Québec, Mme Roland Auclair et ses enfants ont visité M. et Mme Louis Poulin de Beauceville récemment.

M. et Mme Mathias Auclair, de Notre-Dame-des-Laurentides, chez leurs parents de Beauceville récemment.

**NOUVELLES DE SAINT-BENOÎT**

**ENFANTS DE MARIE**  
 Le 8 décembre, fête de l'Immaculée Conception, eut lieu la réunion des Enfants de Marie. A cette occasion huit jeunes filles furent reçues dans la Congrégation. M. l'abbé Garant, vicaire dominical, présidait à la cérémonie qui eut lieu à l'issue de la grand-messe.

L'assemblée régulière aura lieu le 18 décembre.

**VA-ET-VIENT**  
 Mlle Yvonne Loubier, de Montréal, en visite chez ses parents, M. et Mme Rosaire Loubier la semaine dernière.

M. et Mme Hervé Bilodeau (Noëlla Giroux) de Hearst, Ont. sont revenus pour quelque temps dans leurs familles.

M. et Mme Fidèle Landry d'Iberville, M. et Mme Marius Renaud de l'Ascension, Lac St-Jean, en visite chez M. et Mme Raoul Breton.

Mlle Denise Cabourin de l'Ascension rendait visite à sa soeur, Mère Jean-Maurice, s.s.c. m., du couvent de St-Benoît.

**CHEVALIERS DE COLOMB**  
 Jeudi soir dernier, les Chevaliers de Colomb ont organisé une partie de cartes à la salle "Au bon Plaisir" pour leur arbre de

Noël. Cette soirée a remporté un franc succès et les Chevaliers pourront encore cette année faire la visite du Père Noël pour les enfants.

Cette manifestation aura lieu le 18 décembre.

Merci aux collaborateurs et aux donateurs.

**SAINT-JULES**

Mardi dernier Gaston Jacques, 11 ans, fils de M. et Mme Arthur Jacques, de St-Jules, s'est fracturé une jambe en tombant sur une roue d'un autobus scolaire.

L'accident s'est produit après les heures de classe alors que les écoliers s'apprétaient à

monter dans le véhicule scolaire.

Le jeune garçon fut transporté à l'Hôtel-Dieu de Lévis où l'on considère son état satisfaisant.

**HOSPITALISEE**  
 Mme Joseph Cloutier (à Gédéon), est hospitalisée à l'hôpital de Beauceville.

**NAISSANCE**  
 A M. et Mme Lorenzo Roy est né un garçon baptisé sous le prénom de Roger. Parrain et marraine: M. et Mme Hector Fortin d'East-Broughton. Nos félicitations.

**CARNET MONDAIN**  
 M. Denis Cloutier, du séminaire de St-Victor, en promenade dans sa famille.

M. Robert Gagné en promenade dans sa famille.

**Théâtre ROYAL**

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.  
 Dimanche : 1 1/2 hre p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.  
 Ville St-Georges-Ouest

Samedi-Dimanche-Lundi-Mardi-Mercredi-Jeudi-Vendredi 17-18-19-20-21-22-23 Décembre

**163,450 PERSONNES ONT VU CE FILM FRANC ET OSE!**  
 C'est un film qu'il faut voir!

**PASSEPORT POUR LA HONTE**

Eddie CONSTANTINE  
 Odile VERSOIS  
 Diana DORS

DISTRIBUES PAR INTERNATIONAL FILMS

UNE GRANDE PRIMEUR DANS LA BEAUCE  
 Voyez Eddy Constantine — Poursuites et bagarres se succèdent  
 AU MEME PROGRAMME

**2 GRANDS FILMS**

**CARREFOUR DE LA VENGEANCE**

STEPHEN MICHALLY - PEGGIE CASTLE - ROBERT VAUGHN

SALLES CLIMATISÉES



**Améliorées!**

Un bon tonique pour les hommes, qui a fait ses preuves et est bien établi, maintenant plus efficace encore. Empaqueté dans un contenant nouveau, il se vend à prix raisonnable. Ce sont les nouvelles PILULES MORO. Quand un homme se sent fatigué, nerveux, manque d'appétit, il peut s'aider beaucoup en prenant les

**PILULES MORO**  
 Tonique pour les hommes  
 "toujours fatigués" 1-56R

# ECLAIREUR PROGRES

FONDÉ EN 1908 — BIHEBDOMADAIRE DEPUIS 1960



Imprimé par :  
**LA CIE DE L'ECLAIREUR LTÉE**  
121

Edité par :  
**Beauce Publications Enr.**  
Ville St-Georges de Beauce



Gérant : Vincent Rodrigue — Rédacteur en chef : Roger Bolduc

## ABONNEMENT

**Canada :**  
6 mois ..... \$2.00  
1 an ..... 3.00  
3 ans ..... 7.50  
**Hors du Canada :**  
1 an ..... 4.00

Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa.



## Développement des bibliothèques municipales du Québec

Mille six cents municipalités et à peine une quarantaine de bibliothèques organisées pour les desservir. Voilà le triste bilan qu'établit, aux yeux de toute la population canadienne, l'Association des Bibliothèques de l'Amérique, réunie en congrès à Montréal il y a quelques mois.

On reconnaît facilement que les bibliothèques municipales peuvent rendre de grands services à la langue et à la foi en inculquant chez tous les nôtres le goût de la connaissance et de la lecture en français en donnant accès aux livres par l'entremise de la bibliothèque municipale gratuite.

Depuis la parution en 1933 du rapport de l'enquête sur les bibliothèques au Canada, plusieurs chefs de file se sont vivement intéressés au redressement d'une situation aussi pénible. A ce stade, il ne fallait pas penser à l'érection d'édifices, mais plutôt susciter chez tous un intérêt qui ne manquerait pas d'aboutir à l'établissement de bibliothèques en temps opportun. Or, voilà qu'à la session précédente de la Législature provinciale, une loi a été adoptée autorisant tout conseil municipal à fonder une bibliothèque publique dans son territoire.

A cette occasion, il nous in-

combe d'attirer l'attention de tous nos dirigeants sur l'importance et le rôle de premier plan que peut jouer chez nous la bibliothèque municipale bien dirigée, pour l'épanouissement de notre culture française, voire de notre survivance ethnique dans cette Amérique anglicisante.

Ce n'est pas en lisant les revues et les livres américains ou, pis encore, les abominables "comics" qui empoisonnent littéralement les esprits, que nos jeunes et moins jeunes enrichiront leur culture. Ce n'est pas non plus la littérature insipide qui ira jaillir chez les nôtres le courage et l'ardeur que trop souvent il nous faut manifester pour défendre nos droits ou développer notre patrimoine national.

Si l'on s'intéresse activement, chacun dans son milieu, à l'établissement de bibliothèques municipales, elles pourront s'avérer une arme toute désignée pour combattre efficacement cette déformation, chez nos jeunes surtout, en substituant la bonne lecture dans tous les domaines, à tous les niveaux et sans frais.

Comme le disait M. J.-C. Boirenfant au congrès de la Francisation de 1957: "Pour qu'il y ait vie française, il ne suffit pas que nous parlions français, mais il faut que cette vie française s'épanouisse dans une littérature, un enseignement et des travaux intellectuels d'envergure." "En somme, concluait-il, si nous voulons demeurer nous-mêmes, nous avons besoin de bibliothèques autant que de télévision, de radio, de journaux et de revues."

Puisque le temps semble être propice au développement des bibliothèques, à nous d'y voir et d'agir pour qu'elles soient vraiment un instrument de notre belle culture.

P. de L.

## LETTRE OUVERTE

"GUERRE FROIDE"

Peut-être me trouverez-vous en dehors de mon assiette en discutant un peu un problème qui, à mon avis, me paraît très important, surtout pour nous, jeunes gens de Beauceville.

Pourquoi, au lieu de nous occuper des problèmes qui concernent notre pays, notre province ou notre comté, ne commencerions-nous pas d'abord par les problèmes qui concernent notre ville?

Il n'est pas surprenant, mes chers amis, que le monde entier soit toujours en guerre froide, comme on dit, car vous devez le savoir comme moi, ou du moins vous devez en avoir entendu parler que Beauceville l'est depuis sa fondation.

Pourquoi cela, mes chers amis? Eh bien! peut-être qu'en réfléchissant un peu, vous trouverez une excellente réponse, mais comme c'est moi qui ai à

parler du problème, j'essaierai de vous répondre du mieux que je pourrai.

Après avoir regardé un peu le problème, je constate que la principale cause à ce problème est cette majestueuse rivière Chaudière qui coule et déroule son long cordon bleu à travers tout ce beau pays qu'est la Beauce québécoise.

Elle est la principale cause parce qu'elle se trouve à diviser notre ville en deux parties ou, en plus, ces deux parties sont divisées en deux autres parties. Comme résultat, je constate que Beauceville est divisé en quatre (4) parties et qu'il y a ainsi quatre (4) administrations. Ainsi, j'ai pu calculer que si cinq (5) rivières d'aussi grande importance que la rivière Chaudière passaient à Beauceville, il y aurait au moins vingt (20) municipalités à Beauceville.

N'y a-t-il pas un vieux dicton qui dit que "c'est l'union qui fait la force"? Ne pensez-vous pas, mes chers amis, qu'il n'y aurait pas aujourd'hui à Beauceville un homme fort pour donner à Beauceville un seul gouvernement et un bon? ... car, il y a un autre dicton qui dit que "c'est la qualité mais non la quantité qui compte".

En revenant à ce que je disais au commencement à propos de nous, les jeunes de Beauceville, je dirai que s'il n'y a pas aujourd'hui à Beauceville des hommes pour au moins essayer de régler le problème, c'est à nous, jeunes gens, que reviendra cette tâche, car demain ce sera nous qui devons prendre en main l'administration de notre ville. Et si nous voulons arriver à une fin, c'est dès maintenant qu'il faut en avoir un

commencement, car, vous savez comme moi que toute fin a son commencement.

Avant de terminer, je voudrais vous prouver par un exemple que la guerre ne mène pas à la prospérité. Eh bien! je vous dirai que l'autre jour, je regardais un petit dictionnaire canadien-français qui fut imprimé en 1931. Et dans une certaine page, je lisais ceci: "Beauceville, ville de la province de Québec, 5,000 habitants". Vingt-neuf ans plus tard, c'est-à-dire en 1960, je pouvais lire sur le journal local, plus précisément "L'Eclaireur", les statistiques suivantes: "Beauceville compte maintenant 5,019 habitants".

Mais, il ne s'agit pas là de se décourager, mes chers amis. C'est en travaillant que nous arriverons à bon résultat. Peut-être ai-je ici devant moi aujourd'hui M. le maire de Beauceville qui siégera à l'hôtel de ville en 1980, et j'espère qu'à cette date le problème sera réglé.

Michel BOLDUC,  
Etudiant de Beauceville

Dans la prospérité on ne peut reconnaître le véritable ami, mais dans l'adversité l'ennemi ne peut se cacher.

## JEAN-LUC QUIRION NOTAIRE

BEAUCEVILLE-EST  
Tél. Bur. 275 - Rés. 321  
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

## Cinéma REX

Le cinéma des primeurs  
Air climatisé pour votre confort

Ven.-Sam.-Dim.-Lun.  
16-17-18-19 Décembre

### GRAND SPECIAL

Le meilleur film de Jeff Chandler et Fess Parker  
Tous les deux réunis dans un film d'action

## VIOLENCE AU KANSAS



## A PARIS TOUS LES DEUX

Si vous avez déjà vu le film "A Paris tous les deux", venez le revoir et dites-le à vos amis. C'est le meilleur film de Bob Hope et Fernandel. Ils vous feront rire aux larmes.  
REPRÉSENTATIONS : Samedi à 7 heures et 9 heures p.m. Dimanche à 2 heures, 7 heures et 9 heures p.m. Sur semaine à 8 heures p.m. A toutes les représentations le programme débutera par le film "A PARIS TOUS LES DEUX" et sera suivi de "VIOLENCE AU KANSAS". Deux films en couleurs.

Mardi-Mercredi-Jeudi  
20-21-22 Décembre

### "L'ENFER DES HOMMES"

En couleurs  
A. Murphy — M. Thompson

### "LES PIEGES DE LA PASSION"

En couleurs  
Doris Day — James Cagney

## DRUMMOND BUSINESS FORMS

LIMITED

- Formules continues avec carbone interfolié.
- Tabulaires pour machines à facturer.
- Télétypes et clavigraphes.
- Formules readiset "snap-out".
- Formules pour toutes sortes de Registres automatiques

### DEMANDEZ LES REGISTRES DRUMMOND

BUREAU DE VENTES A QUEBEC

C.-E. CLEMENT REPRESENTANT

Pour les districts de Beauce, Dorchester, Frontenac, Mégantic, Montmagny, Portneuf, Ville de Québec et Lévis.

Attention spéciale aux commandes postales

LIVRAISON RAPIDE

640, St-Jean, chambre 304

Tél. LA. 3-6196

BUREAU CHEF & ATELIER

189, St-Henri

Tél. GR. 8-2526

Drummondville, Qué.



## Huile à chauffage

Huile à poêle et huile à diesel

DISTRIBUTEUR

WHITE ROSE

## HERVE POULIN

BEAUCEVILLE-OUEST

TEL. 684

## Théâtre Beauceville

VOTRE THEATRE

TOUJOURS UN PROGRAMME DE CHOIX

Ven.-Sam.-Dim.-Lun. — 16-17-18-19 Décembre

UN PROGRAMME FORMIDABLE

### GRAND SPECIAL



## LONDRES APPELLE POLE NORD

AVEC CURT JURGENS, DAWN ADAMS, RENE DELTGEN

L'histoire gardée secrète des plus impitoyables réseaux d'espionnage d'Europe... où la beauté est l'atout d'un jeu dangereux... et le peloton d'exécution, la récompense du perdant. Un film d'espionnage basé sur des documents réels.



Un ancien trapéziste, devenu fou, provoque des accidents graves dans un cirque. Ce film compte de nombreux numéros de cirque et constitue une grande attraction pour les amateurs de ce genre de films.

Mardi-Jeudi — 20-22 Décembre

### "AMOUR, FLEUR SAUVAGE"

EN COULEURS

Avec : Sterling Hayden et Yvonne De Carlo

### "TYRAN DE PADOUE"

Avec : Chas Lombardi et Claire Calami

A NOTER : Les films "PASSEPORT POUR LA HONTE", "LIANE, LA SAUVAGEONNE" et "DERNIERS JOURS DE POMPEI" passeront sur l'écran du Théâtre Beauceville à la mi-janvier.

**SAINT-THEOPHILE**

**FETE DE L'IMMACULEE CONCEPTION**

La fête de l'Immaculée Conception fut bien célébrée dans notre paroisse. La légion de Marie avait organisé la récitation du Rosaire et des chants pieux, à toutes les heures de la journée jusqu'à la grand-messe du soir. Il faisait bon voir nos gens aller et venir à l'église malgré le froid et le vent qui s'étaient donné la main pour rendre plus méritoires ces visites. Nul doute que notre bonne Mère du ciel a été honorée de voir ses enfants en si grand nombre et saura leur rendre les grâces dont ils ont un si grand besoin.

**REUNION DU CONSEIL TIERS-ORDRE**

Dimanche dernier, avait lieu au local habituel la réunion des membres du Conseil des Tertiaires de la paroisse. Après les prières d'ouverture, la secrétaire fit la lecture du rapport du père lors de sa récente visite à notre fraternité et donna ensuite le rapport de la dernière assemblée. Quatre nouvelles Dames furent nommées pour compléter le discretoire en remplacement des discrètes parties ou décédées.

**RESULTATS SCOLAIRES**

Ecole rang 2	
1ère année :	%
Richard Poulin	84
Marie-Paule Poulin	83
2ème année :	
Denise Jacques	76
Nicole Morin	68
3ème année :	
Lise Poulin	71
Anita Poulin	68
4ème année :	
Renaud Poulin	63
Henri Veilleux	62
5ème année :	
Noëlla Veilleux	69
Huguette Poulin	68
6ème année :	
Marielle Jacques	68
Réjean Poulin	62
7ème année :	
Julien Jacques	68
Richard Poulin	62

**NOTES SOCIALES**

M. et Mme Gédéon Doyon, M. et Mme Louisda Doyon et leurs enfants se sont rendus à St-Honoré visiter Mme Vve Odina Bégin, ainsi que M. Alcide Bégin, dimanche dernier.

M. et Mme Viateur Lapointe de l'Ancienne Lorette, en promenade chez leurs parents de St-Théophile en fin de semaine.

M. et Mme Josaphat Doyon ainsi que M. et Mme Honorius Carrier, de Thetford-Mines, en visite chez M. Gédéon Doyon la semaine dernière.

M. et Mme Georges-Aimé Boutin, de Valleyfield, ont passé la fin de semaine chez leurs parents, M. et Mme Odilon Boutin.

M. et Mme Gédéon Doyon, M. et Mme Louisda Doyon et leurs enfants ont visité leur nièce, Sr St-François d'Assise, née Marie-Blanche Doyon, au Couvent de St-Honoré dernièrement.

M. et Mme Gérard Lapierre de Valleyfield, en promenade chez M. Gérard Poulin et Gédéon Doyon, récemment.

M. et Mme Pierre Hardy ainsi que M. Emile Doyon, tous de Châteauguay, chez leurs parents de St-Théophile la semaine dernière.

M. Simon Godin, de Québec, en visite chez son oncle, M. Gédéon Doyon, ces jours derniers.

M. et Mme Louis Rousseau ainsi que M. Patrick et Mlle Fleurette Rousseau, de Bristol, Conn., en promenade chez M. Doris Lapointe récemment.

M. et Mme Marcel Fortier, d'Alma, Lac St-Jean, ont passé quelques jours en promenade chez leurs parents, M. et Mme Anselme Fortier, dernièrement.

M. Alexandre Létourneau nous a quitté pour aller rejoindre son époux et ses enfants au Témiscamingue; espérons qu'elle n'oubliera pas de revenir parmi nous.

M. et Mme Henri Lessard et leur fille, Suzanne, de Châteauguay, ont rendu visite à leurs parents.

M. et Mme Gédéon Doyon ont visité M. Alfred Boulanger, dimanche dernier.

M. Camille Létourneau a passé quelques jours chez sa mère, Mme Alexandre Létourneau.

M. et Mme Gédéon Doyon, M. et Mme Louisda Doyon, de passage chez M. Odina Boulanger ainsi que chez M. Normand Boulanger, la semaine dernière.

**MALADE**

Voeux de prompt rétablissement à Mlle Colette Fortier, présentement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

**SAINT-PROSPER**

Dimanche après-midi, le 11 décembre, à l'église eut lieu la réunion mensuelle des Enfants de Marie. Après un court sermon prononcé par l'aumônier Roland Fortier, il y eut réception de six nouvelles aspirantes, sept anciennes Aspirantes ont fait leur Consécration à Marie Immaculée et font maintenant parties de la congrégation des Enfants de Marie.

**ROLAND FONTAINE**  
**HUILE A CHAUFFAGE**  
 BEAUCEVILLE-EST TEL. : Rés. 169-j Bur. : 169-w

Félicitations à toutes ces jeunes filles.

**SUCCES SCOLAIRES**

Elèves du couvent qui se sont classées premières en novembre.

9e année : Pauline Giroux 93 %  
 7e année :

Francine Tanguay 84  
 6e année :  
 Micheline Champagne 78  
 5e année :  
 Paule Roy 89  
 4e année :  
 Francine Buteau 92  
 1ère année :  
 Lucille Bouffard 99  
 3e année :  
 Suzanne Rodrigue 91

**NAISSANCE**  
 M. et Mme Emilien Lajoie (Ghislaine Larochelle) annoncent à leurs parents et amis la

naissance d'un fils, Joseph, Réal, Claude; parrain et marraine, M. et Mme Réal Bolduc, de St-Louis.

**EUCHRE**

Dimanche le 11 décembre un euchre a été organisé par les joueurs de hockey au profit de leur organisation.

**NOTES SOCIALES**

Aline Morin, fille de M. Clairmont Morin, est hospitalisée à l'Enfant-Jésus de Québec.

**Cinéma VIMY**

Semaine : 8 heures p.m.  
 Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.  
 Dimanche : 1 hre 30 p.m., 6 hres 30 p.m. et 8 hres 30 p.m.

Samedi-Dimanche-Lundi — 17-18-19 Décembre

**FRANK VILLARD - HELENE CHANCEL**  
**MARIA VINCENT - LOUIS SEIGNER**  
**MICHEL ROUX - NATHALIE NATTIER**

dans

**DÉTOURNEMENTS DE MINEURES**



Un film d'une violence extrême...

Un suspense inouï... saisissant...

Un film sensuel, osé, audacieux, sans égal...



— AUSSI —

**WILDE ET WALLACE**  
**EN COULEURS**  
**VIRAGES DU DIABLE**

DE TRES BONS FILMS DANS LES THEATRES DE SAINT-GEORGES.

FAITES DU "VIMY" ET DU "ROYAL" VOS THEATRES FAVORIS.

Mardi-Mercredi-Jeudi — 20-21-22 Décembre

**"TANT D'AMOUR PERDU"**

Avec : Pierre Fresnay

AUSSI SUJETS COURTS

P. S. — Samedi soir le 24 décembre, veille de Noël, le VIMY sera fermé, par contre le ROYAL sera ouvert

**M. André Mathieu**  
 Représentant  
**Union du Canada**

(Antérieurement  
 Union St-Joseph)

Life - Assurance - Vie

C. P. 211 Tél. 755  
 Beauceville-Ouest

Lisez notre journal  
et faites-le lire  
à vos amis

# L'ECLAIREUR

## LE PROGRÈS DE ST-GEORGES

Imprimerie Doyon Enrg.

250 St-Jérôme, St-Georges-Ouest  
Tél. 745

LITHOGRAPHIE (OFFSET)

Spécialité :

Enveloppes - En-têtes de lettres  
Faire-part - Etc., etc.

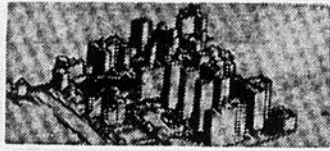
Vol. 53 — No 17

Imprimé à Beauceville-Est, le 15 décembre 1960

Page 5

### Dans l'ombre de la Métropole

avec LE CRIEUR



Dans l'édition précédente de ce journal, un scribe de Beauceville n'a pas semblé content de voir Saint-Georges illuminer son pont. Il ne veut pas croire non plus que la Chambre des Jeunes avait lancé ce projet il y a près de quinze ans (sans le réaliser d'ailleurs). L'auteur de cette flèche doit être très jeune et il devrait consulter les minutes du Jeune Commerce local...

Qu'il se console en songeant que le pont de Beauceville aura toujours une arche de plus que celui de St-Georges, même si sa décoration était moins belle...

Il paraît, d'autre part, que le

village de St-Joseph affiche cette année la plus jolie illumination extérieure de toute la Beauce. Félicitations aux gens du chef-lieu...

L'hiver est arrivé pour de bon. Certains automobilistes l'ont appris à leurs dépens lundi matin. Quelques concitoyens doivent préparer leurs malles pour un séjour en Floride...

Les statistiques démontrent que les Américains sont au premier rang du monde pour le nombre d'accidents. Au cours de l'année dernière, plus de 47 millions d'accidents furent enregistrés. De ce nombre, 33% impliquaient des enfants...

St-Georges vient de perdre une autre petite industrie à la suite du feu qui a ravagé l'usine de M. Victor Gilbert lundi après-midi. Il faut espérer que cette perte sera temporaire et que M. Gilbert trouvera la collaboration nécessaire pour reconstruire à neuf...

On nous informe que les jeunes de Beauceville pourront aussi jouer du tennis intérieur durant l'hiver qui commence. Vu l'organisation d'un sport semblable à Saint-Georges, on peut penser qu'il y aura des tournois et des rencontres inter-cités même pendant la saison froide...

Le froid des derniers jours a compliqué un peu le travail sur les chantiers du nouvel aqueduc. La construction avance quand même à bonne allure et

### AVIS DE NAISSANCES

M. et Mme Paul-Emile Poulin (Clarisse Bernard) de Beauceville annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille née le 8 décembre à l'hôpital St-Joseph et baptisée le 10 décembre sous les prénoms de Johanne, Gilbert, Parrain et marraine : M. et Mme Henri Bernard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Simone Bernard, cousine de l'enfant. Nos félicitations.

Francis et Ann, enfants de M. et Mme Jean Mathieu (Mariette Toulouse), de Beauceville, annoncent la naissance d'une petite soeur née le 16 novembre à l'hôpital St-Joseph et baptisée le 20 novembre sous les prénoms de Marie, Louise, Jacinthe, Parrain et marraine : M. Irénée Marcoux et Mlle Claudette Mathieu, oncle et tante du bébé. Porteuse : Mme Irénée Marcoux, de Ste-Marie, tante de l'enfant. Nos félicitations.

A M. et Mme Louis Poulin (Alice Quirion), de Beauceville, est née une fille le 3 décembre à l'hôpital St-Joseph et baptisée le 11, sous les prénoms de Marie, Annette, Gisèle, Monique, Parrain et marraine : M. et Mme Mathias Auclair, oncle et tante du bébé, de Notre-Dame-des-Laurentides. M. l'abbé Lapiere a présidé à la cérémonie du baptême à laquelle participaient Mlles Estelle Auclair, Francine et Lucette Poulin de même que M. Louis-Georges Poulin. Nos félicitations.

elle devrait être terminée d'ici peu de mois...

La semaine prochaine, nous publierons la traditionnelle édition de Noël avec les vœux des hommes d'affaires, les éphémérides de l'année 1960, des contes de Noël, etc...

En attendant, joyeux Quatre-Temps!...



• Mlle Lucrèce Benoit, de Beaconsfield, et Me J.-A. Fortin, LL.L., publiciste et président de la Cie de L'ECLAIREUR Ltée, dont le mariage sera célébré, dans l'intimité, à la chapelle de l'église St-Hippolyte, de Ville St-Laurent, mardi, le 20 décembre. Nos meilleurs vœux.

### AU THÉÂTRE BEAUCEVILLE

"LONDRES APPELLE  
POLE NORD"

Un film d'espionnage basé sur  
des documents réels

A l'affiche du Théâtre Beauceville, à compter de vendredi, le 16 décembre, jusqu'au lundi, le 19 inclusivement, deux excellents films en couleurs et cinémascope. Il s'agit de "LONDRES APPELLE POLE NORD", mettant en vedette Curd Jurgens, Dawn Adams et Folco Lulli, et "LES GEANTS DU CIRQUE", en couleurs et cinémascope également, et comme vedettes Pat O'Brien, Clyde Beattie et Mickey Spillane.

(suite à la page 23)

### PETITS FAITS DU GRAND BEAUCEVILLE

Le Comité d'illumination de la Chambre de Commerce des Jeunes mettra sur pied dès vendredi son réseau complet d'illumination festive.

Les ventes de nos magasins seront sûrement à la hausse avec cette atmosphère de décoration et d'illumination. Toute personne possédant une branche lumineuse devant sa demeure devrait se faire un devoir de l'allumer à tous les soirs.

Ce serait sûrement une façon de montrer son appréciation du travail fait par des jeunes, ab-

solument bénévolement, pour rehausser l'apparence de leur ville.

En plus des courses vers les magasins pour l'achat des cadeaux, l'on verra en bon observateur une tout autre course en fin de semaine.

Il s'agit de celle des demoiselles pour se trouver une âme-sœur avec qui passer le temps des Fêtes à ne pas s'ennuyer. A Beauceville comme ailleurs... S.V.P.

(Suite à la page 24)



• C'est mardi soir qu'on a procédé au tirage des prix pour le troisième concours FESTIVAL \$1,200 aux bureaux de L'ECLAIREUR-PROGRES. Ceux qui prirent part à ce choix furent, de gauche à droite, M. Noël-A. Rancourt,

rédauteur au journal, M. Bertrand Drouin, Mme Drouin, M. Patrick Paquet et M. Henri Carignan. Les noms des gagnants paraissent dans une autre page de la présente édition.

• L'avenir du français au Canada n'est plus en danger! Le Conseil de la Vie Française en Amérique adresse ses vœux en anglais et se permet de faire des fautes d'orthographe (coneil au lieu de conseil). Le Frère Untel aura beau jeu d'écrire un autre bouquin...

CHRISTMAS GREETINGS  
AND BEST WISHES  
FOR  
THE NEW YEAR

Le Conseil de la Vie Française  
en Amérique

75, rue D'Auteuil,  
Québec 4.

ORGANISEZ-VOUS DÈS MAINTENANT POUR FAIRE EFFECTUER VOS TRAVAUX  
AU COURS DE LA SAISON HIVERNALE

CONSULTEZ VOTRE BUREAU DE PLACEMENT, TEL. 42, VILLE SAINT-GEORGES

## Succès scolaires de St-Martin

<b>7e année</b>	
Madeline Paquet	81%
Micheline Grenier	80%
Nicole Genest	77%
Francine Quirion	77%
Hélène Poulin	77%
<b>6e année</b>	
Elizabeth Fortin	89%
Jocelyne Genest	88%
Ginette Lacroix	85%
Suzanne Paquet	83%
Lise Maheux	82%
<b>5e année</b>	
Denise Cliche	95%
M. Andrée Fortin	91%
Diane Cliche	91%
Louise Rancourt	90%
Diane Champagne	88%
<b>4e année</b>	
Nicole Maheux	92%
Carole Tanguay	87%
Suzanne Roy	85%
Lisette Lachance	85%
Francine Gilbert	85%
<b>3e année</b>	
Lise Caron	97%
Nicole Veilleux	96%
Pauline Poulin	93%
Hélène Quirion	91%
Denise Vallée	90%
<b>3e et 4e années</b>	
Suzanne Fortin	88.8%
Christine Fortin	83.4%
Lise Opulombe	80.6%
Candide Quirion	79.9%
Carmen Bilodeau	75.1%
<b>4e</b>	
Nicole Cliche	80.5%
Henriette Couture	80%
Ginette Rancourt	78.8%
Lise Poulin	77.4%
Diane Coulombe	75.3%
<b>2e année</b>	
Fabienne Poulin	90%
Martine Poulin	88%
Diane Veilleux	86%
Jocelyne Roy	85%
Denise Roy	84%
<b>1ere année</b>	
Brigitte Rancourt	95%
Hélène Quirion	94%
Nicole Poulin	94%
Carmelle Lachance	93%
Nicole Fortin	90%

le **BRANDY** favori du Québec



**PAUL MASSON**  
★★★  
**BRANDY**

★ 40 OZ. ★ 25 OZ. ★ 10 OZ.

P.M.-11

Michel Bilodeau	76.7
<b>3e année B :</b>	
André Roy	86.6
Robert Dulac	85.2
Paul Bilodeau	84.2
H.-Louis Fortin	83.4
Yvon Poulin	82.9
<b>2e année :</b>	
Camille Cloutier	96.8
Rémi Talbot	92.5
Louis Rodrigue	92.4
André Cliche	91.8
Michel Caron	90.9
<b>1re année :</b>	
Serge Roy	94.0
Claude Paquet	92.5
Roger Busque	91.0
Marc Bilodeau	90.0
Les-René Drouin	89.0

## SAINT-BENJAMIN

—M. Armand Veilleux, M. Gérard Mathieu et M. Henri-Louis Veilleux de passage à Berlin.  
—M. et Mme Fernand Bélanger de passage à Thetford.  
—Mme Lauréat Veilleux, de Sherbrooke, chez son père M. Joseph Gagnon.  
—M. et Mme Jean-Guy Lalonde, de Québec, M. Roland Dumont et M. Marcel Savard de passage chez M. et Mme Maurice Perras.  
—Mlle Rolande Chabot étudiante à Lévis de passage chez ses parents M. et Mme Gérard Chabot.  
—M. et Mme Gérard Poulin, M. Charles-Eugène Daigle et Mlle Lise Poulin, de St-Georges, de passage chez leurs parents.  
—Mlle Jacqueline Grégoire de passage à Québec.  
—Mme Roland Rancourt de passage à St-Georges visitant sa petite Aline hospitalisée.  
—M. et Mme Isidore Boucher, de St-Georges, chez M. et Mme Léonidas Veilleux.  
—M. et Mme Régis Pruneau, de St-Prospère, chez leurs parents M. et Mme Eudore Rodrigue.  
—M. et Mme Clermont Côté, de St-Georges, chez leurs parents M. et Mme Nazaire Boucher et Wilfrid Côté.  
—M. et Mme Gabriel Breton, de Sorel, de passage dans leur famille M. et Mme Odilon Breton et M. et Mme Philémon Poulin.  
—M. Gérard Lessard, M. Paul-André Veilleux, M. et Mme Joffre Lessard, Mme Gérard Mathieu de passage à Beauceville.  
—M. Léandre Caron, Mlle Monique et Gaétane Caron de passage à Beauceville.  
**NOS MALADES**  
—Mme Albert Morin hospitalisée à Notre-Dame de Beauce.  
—M. Lucien Mathieu hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Québec.  
—Mlle Aline Rancourt, enfant de Roland, hospitalisée à Notre-Dame de Beauce.  
—Mme Vve Napoléon Veilleux hospitalisée à Notre-Dame de Beauce.  
—Mme Victor Poulin hospitali-

sée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.  
Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement.

## BAPTEME

M. et Mme Napoléon Denis (Gertrude Bélanger) ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis la naissance d'une petite fille née le 5 décembre et baptisée le 11 sous les prénoms de Marie, Fernande, Andrée. Parrain et marraine: M. et Mme Fernand Bélanger (Jeannette Roy), oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Jacqueline Veilleux, soeur de l'enfant.

Dans beaucoup de villes, grandes et petites, il y a maintenant des cercles réservés aux personnes âgées. La solitude est le problème de la vieillesse, et le but

fondamental de ces cercles est d'offrir aux citoyens âgés des possibilités de rencontrer les gens de leur âge et de s'adonner à une activité sociale, à des passe-temps ou

de se faire des amis. Les églises, les cercles d'oeuvre et autres groupes ont contribué à trouver des lieux de rencontre et à les aménager pour distraire les personnes âgées.

**Vous êtes invités à venir visiter notre**  
**COMPTOIR de BONBONS**  
VARIE ET COMPLET

**BUFFET DU PONT**

1re AVENUE — TEL. 1493

(AU-DESSOUS DE CHEZ DALLAIRE)



• Une nouvelle ligue de quilles a été inaugurée, lundi soir, à St-Georges, grâce à l'initiative de M. Sunny Jalbert, représentant de la Brasserie Labatt dans notre région. M. Jal-

bert a groupé dans la ligue Labatt des équipes représentant quatre hôtels de la ville. On voit ci-dessus les joueurs de ces équipes posant pour notre photographe.



### CETTE SEMAINE À LA TV

L'imminence de la mort suffit-elle à abolir la haine qui sépare deux êtres humains, deux victimes d'une même catastrophe ?

C'est la question que nous posera la prochaine pièce à l'affiche de **Théâtre du dimanche**, qui nous sera présentée le dimanche 18 décembre à 9h.30 du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

Intitulée **Deux hommes dans la mine**, cette pièce est due à la plume de l'Hongrois Herczeg.

La prochaine émission de la série **Premier plan** tentera de nous apporter des éléments positifs sur ce qu'est un bureau de censure. Précisons que cette demi-heure nous sera présentée le lundi 19 décembre à 10h.30 du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

Le jeudi 22 décembre marquera un événement dans les annales de la télévision. Pour la première fois, **l'Heure du concert** nous parviendra de Québec. Un concert de Noël sera télévisé directement de la basilique Notre-Dame de Québec, avec la participation des meilleurs éléments artistiques de la Vieille Capitale.

La série télévisée **Conférence** nous présentera, le mardi 20 décembre à 11h.30 du soir, au réseau français de Radio-Canada, Marcelle Auclair qui nous dira alors : "Comment je suis devenue écrivain."

Les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada verront un spectacle féérique inspiré de cette tradition alors que, sur film, le Corps de ballet, les Choeurs et l'Orchestre de l'Opéra de Paris interpréteront le **Ballet des santons**. L'oeuvre sera présentée le samedi 24 décembre à 11h.22 du soir.

#### MUSIC-HALL

Aglaé : "Aglaé", "Dans nos campagnes". "Elle aurait bien voulu", ext. de "Coquin de prin-

temps". "Ils auraient bien pu" et "Quand revient le 1er janvier" : René Thomas, guitariste; Fredy McHugh, contre-basse, et Pierre Béluse, batteries; "J'ai ta main" : Joël Denis; "Le Danseur de Charleston", Théâtre des marionnettes avec Dietrich et Diane; Jean-Paul Jeannotte; "La Pomme et l'escargot" et "Les quatre petits lions": invité surprise. "Le ballet des souris".

**J.-PAUL JEANNOTTE** chantera avec Fernande Chiochio et Irène Joachim, le 22 décembre à 10h.30 du soir, à la télévision, l'opéra **le Combat de Tancrède et Clorinde**. Cette oeuvre de Monteverdi fut représentée à Venise pour la première fois en 1624. Un chroniqueur de l'époque écrivit que l'oeuvre fut présentée "pour passer agréablement la veillée, en présence de toute la noblesse."

### SAINT-BENJAMIN

Couvent Saint-Benjamin, classe de Mlle Lorraine Bolduc.

#### 3e année :

Lise Giguère	88
Francine Turcotte	88
Francine Nadeau	80
Claudine Côté	79
Claudine Lessard	77
Christiane Lepage	74
Carole Mathieu	73
Patricia Lessard	72
Sylvie Cloutier	66

#### 4e année :

Claudine Rodrigue	79
Denise Gilbert	68
Rachel Veilleux	67

#### 5e année :

Bernadette Mercier	92
Charline Boucher	85
Renée Rodrigue	83
Céline Bolduc	81
Ghislaine Boulet	74
Lina Labonté	72
Lauretta Bolduc	64

#### DIVERS

M. et Mme Réal Blais, de Mont-

magny, et leurs enfants rendaient visite à leurs parents M. et Mme Raoul Boucher.

—Mlle Ivette Poulin, de Québec, a passé quelques semaines avec sa soeur Mme Laurier Lapointe.

—Mme Joseph Bolduc et Mme Paul-Emile Turcotte à St-Georges visitant Mme Henri Poulin hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

—M. Janvier Mathieu de passage à Québec.

—M. Cléophas Laroche, de St-Prosper, de passage chez M. Archelas Bolduc.

—M. Edmond Rancourt a passé la fin de semaine dans sa famille.

—M. Joseph Veilleux (Charles), de Ste-Marie, de passage chez M. et Mme Armand Veilleux.

—M. et Mme Raoul Breton et leurs enfants, de New-Hampshire, ont passé la fin de semaine chez leurs parents.

—M. l'abbé Antonia Guay, M. Omer Bolduc M. Lionel Rodrigue, M. Paul-Emile Rodrigue, M. Gérard Mathieu, M. et Mme Zénon Rodrigue, Mlles Brigitte et Sylvie Rodrigue, M. et Mme Michel Boucher, M. et Mme Henri Boulet, Mme Luc Boulet, Mlle Yvette Turcotte à Beauceville au Congrès Régional de la Fédération des Oeuvres.

### On dit que...

Les soins dentaires sans douleur deviendront bientôt une réalité grâce à une série d'appareils perfectionnés mis récemment à la disposition des dentistes. Parmi ces nouveaux instruments figure une fraise fonctionnant à 300,000 tours à la minute! Depuis 60 ans, la vitesse ordinaire des fraises ne dépassait pas 4,500 tours-minute.

Selon les nouvelles tables, si votre poids est conforme à la moyenne, vous pesez environ 20 livres de trop. Les statistiques des sociétés

### CONTRE LES FROIDS DE L'HIVER

## LA LIAISON FRANCAISE vous offre LE SOLEIL

- A — Du Mexique : janvier, février ou mars. Quinze jours. A partir de ..... **\$500.**
- B — Des Antilles : croisière sur l'Empress of England, du 29 janvier au 17 février. Huit escales, dont deux en Amérique du Sud. A partir de **\$705.00**; croisière sur le Mauritania, du 24 février au 15 mars. Dix escales. A partir de ..... **\$695.**
- C — De la Floride. Un voyage absolument nouveau par Détroit et Atlanta. Sept jours de visite en Floride à bord d'un autobus de luxe. Retour en train par Washington et Philadelphie. Du 14 février au 1er mars. A partir de ..... **\$575.**

#### RENSEIGNEMENTS ET DEPLIANTS

## LA LIAISON FRANCAISE

75 rue D'Auteuil Québec 4 T-1 LA. 2-2601

Représentant à Montréal : L'Agence de Voyage Gingras, 1966 Boulevard Graham, Montréal 16, Tél. RE. 1-3355 ou 35

### ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

d'assurance révèlent que les taux de mortalité les plus faibles s'observent régulièrement chez les sujets les plus maigres. La mortalité s'accroît donc avec l'obésité : elle dépasse de 25% la moyenne chez les hommes qui pèsent 25 livres de trop et atteint jusqu'à 75% pour les hommes qui ont une surcharge de 50 livres.

Pour la cinquième année consécutive...

## Geneviève Morel ajuste les Duchesses du Carnaval

Les vêtements de base étaient une gracieuseté de DOMINION CORSET

Pour la cinquième année consécutive nous avons eu le plaisir d'ajuster les nouvelles Duchesses 1961, dont les vêtements de base, décrits ci-dessous, étaient une gracieuseté de la Compagnie Dominion Corset.

Depuis 25 ANNEES au service des élégantes 1935 - 1960

pas étonnant qu'on aime les soutiens-gorge et les gaines

**DAISY Fresh**

La gaine-culotte Daisy Fresh à taille plongeante et à jambes longues vous donne une ligne souple et jeune... de la taille aux cuisses... des jarretières dissimulées vous confèrent une silhouette gracieuse et intacte. Elle est parfaite pour la mode amnésante d'aujourd'hui et elle maintient confortablement grâce à un double panneau avant en tulle de lastex extra-fort. Modèle à taille haute avec fermoir éclair sur le côté. Également disponible Gaine de même modèle. Tailles P, M, G, XG. Soutien-gorge en broadcloth brodé. Goussets A, B, C, D et dentelle de Nylon A, B, C, blanc et noir.

Une bonne suggestion de cadeau...

LINGERIE DE MARIÉES

20%

D'ESCOMPTE

#### En magasin

LE PLUS VASTE CHOIX DE CORSETERIE AU DETAIL AU CANADA



DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE, 80 PAGES EN COULEURS

Ce catalogue, réalisé expressément pour celles qui demeurent à l'extérieur, est facile à consulter et contient au delà de trente des meilleures marques sur le marché.

**Geneviève Morel**

Spécialiste en corseterie médicale et esthétique

287 est, rue St-Joseph — Tél. LA. 2-3590

## QUILLES À LA SALLE MORIN

### POSITION DES EQUIPES

Coiffeuses	
Chez Gilberte	21
Chez Gisèle	18
Chez Madeleine	14
Chez Lauretta	11
Les As	
La Survivance	24
Hôtel National	21
Chez Fernand	19
Magasin H.-L. Veilleux	16
Ligue Commerciale	
Imprimerie Moderne	29
Paquet Sportif	26
Banque Canadienne	15
Bureau Placement	10
Ligue des Affaires Mixte	
Les Artisans	27
Foulin Transport	23
St. George Shoe	18
Dionne Spinning Mills	12
Ligue des Marchands	
IGA	25
Turcotte Electrique	25
Jolicoeur Electrique	15
Garage National	15
Molson's	
C.K.R.B.	32
Station Morissette	18
Banque Montréal	16
Banque Royale	6

Ligue de la Chaudière	
Ray. Lessard, peintre	28
Necchi Bernina	25
Epicerie L. Veilleux	20
Handy Andy	7

### Joueurs classés à date pour le tournoi DOW

Triple	
Benoît Morin	532
Fernand Morin	524
Yves Caron	643
Léopold Roy	571
Jean-Luc Poulin	589
Paul-Emile Labbé	505
Réal Carrier	535
Raymond Pomerleau	510
Armand Morin	532
André Pagé	522

## LES QUILLES À STE-JUSTINE

### SALLE TANGUAY

Position des équipes	
Banque Canadienne	22
Boulangerie Labbé	20
Chevaliers de Colomb	20
Survivance	18
Plus haut simple :	
Robert Chabot	187
Plus haut simple d'équipe :	
Boulangerie Labbé	707
Plus haut triple :	
Gaby Morin	535
Plus haut triple d'équipe :	
Boulangerie Labbé	2046

Moy.	
Rhéaume Labbé	151.8
Réal Chabot	150.1
Viateur Tanguay	144.2
Gaby Morin	142.8
Guy Tanguay	138.6
Doris Fournier	132
J.-Charles Chabot	129.8
Gervais Tanguay	128.6
H.-Louis Chabot	128.2
Roland Chabot	127.9
Justin Tanguay	123.6
Gaston Chabot	121.8
Théo. Morin	120.2
Denis Lapière	118.6
Philippe Cassidy	118.5
Marc Chabot	116.1
J.-Louis Tanguay	112.5
Joseph Bilodeau	109.6
Daniel Tanguay	94.4

### EQUIPES MIXTES

Position des équipes	
Salle Tanguay	27
Industries Chabot	26
Hôtel Bon Gîte	14
Tanguay & Frères	13
Plus hauts simples :	
Mlle Nicole Chabot	159
Réal Chabot	196
Plus haut simple d'équipe :	
Tanguay & Frères	699
Plus hauts triples :	
Mlle Nicole Chabot	386
Gaby Morin	515
Plus haut triple d'équipe :	
Tanguay & Frères	1958
Plus belles parties de la semaine	
Rhéaume Labbé	266
Réal Chabot	221
Robert Chabot	211
Gaby Morin	205
Viateur Tanguay	203
Joseph Bilodeau	230
Daniel Tanguay	220
Daniel Tanguay	200

## SAINT-JULES

### PARTIE DE CARTES

Dimanche le 18 aura lieu à la salle paroissiale une partie de cartes organisée par les Dames fermières au profit de l'église. Tous sont invités et sont les bienvenus.

### CONCOURS DE NOVEMBRE

1ère ANNEE	
Hermine Gagné	91.2
Louise Fortin	90
2ème ANNEE	
Claude Giroux	88.7
3ème ANNEE	
Rose-Ange Cloutier	95.6
Germain Paré	94

Paul-André Jacques	93.6
4ème ANNEE	
Alain Pépin	88.4
Lise Paré	87.5
Gabriel Gagné	80.1
5ème ANNEE	
Gérard Brunelle	85.5
Anita Jacques	84.6
Grégoire Lessard	83
Chez les garçons	
7e ANNEE	
Jean-Louis Gagné	75.3
Maurice Jacques	73.7
N. Roy	73.3
6ème ANNEE	
Georges-Aimé Cloutier	83.8
Aurélien Gagné	79.6
Gisèle Cloutier	78
7ème ANNEE	
Pauline Paré	73.1
Jacqueline Cloutier	67.3
Pauline Jacques	65.3
8ème ANNEE	
Jocelyne Cloutier	78.3
Simonne Gagné	69.4
Françoise Brunelle	69.4
9ème ANNEE	
Gisèle Paré	83.5
Denise Cloutier	82.9
Gisèle Giguère	67
10ème ANNEE	
Hélène Cloutier	84.9
Brigitte Lessard	83.4
Claire Paré	81.9
11ème ANNEE	
Olivette Lessard	84
Pauline Cloutier	76.1

## SAINT-MARTIN

Mlle Sylvie Poulin, fille de M. et Mme Hervé Poulin est de retour dans sa famille après avoir été hospitalisée à l'Enfant-Jésus de Québec pendant trois mois à la suite de blessures reçues dans un accident.  
—M. Alfred Poulin est revenu chez lui après un bref séjour à l'hôpital.

## SAINT-ALFRED

**VA-ET-VIENT**  
M. et Mme René Veilleux, Mme Rosaire Breton, de Waterville, ainsi que Mme Odilus Poulin de passage à St-Alfred dimanche dernier.  
—Mme Honorius Fecteau, M-

## EPICERIE ST-GEORGES

EPICIER LICENCIÉ

Coin 2e Avenue et 22e Rue — Tél. 536

Saint-Georges-Est — H. POULIN, Prop.

---

### Spéciaux de la semaine :

**ANANAS SARONG**, boîte de 20 onces, 2 pour **\$0.69**

**FRUITS POUR GARNITURE DE TARTE**, 1 boîte de cerises, 1 boîte d'ananas, 1 boîte de pêches plus 25 timbres Silver gratis, le tout **\$1.19**

**BLE D'INDE "ROYAL ROSE"**, 1 boîte de 20 onces, 5 pour **\$1.00**

**TOMATES "DOLLAR"**, 1 boîte de 28 onces, 5 pour **\$1.00**

**PAPIER TOILETTE "White Cross"**, 8 pour **\$1.00**

De plus, tout achat de \$5.00 et plus vous donne droit au tirage qui aura lieu à chaque semaine. Le premier se fera samedi le 10 décembre. La personne chanceuse se verra rembourser le montant de son achat si elle s'est rendue elle-même faire ses emplettes. Si la commande a été donnée par téléphone ou autrement on remboursera 50% du montant.

COMMENCEZ DES MAINTENANT A ACCUMULER VOS PREUVES D'ACHAT

**Nous donnons les timbres SILVER**

**ASSORTIMENT COMPLET DE BONBONS, AU MEILLEUR PRIX EN VILLE**

**Gagnant de la semaine dernière :**  
**M. ALBERT GIROUX (\$10.95)**

Qui sera le gagnant de cette semaine ?



## MAINTENANT, LE BOEUF NOURRIT MIEUX SON HOMME !

Quand l'homme se servait du boeuf pour tirer sa charrue, il n'arrachait au sol qu'une maigre pitance au prix d'un travail épuisant. Depuis que la charrue est tirée par un tracteur, le boeuf est passé dans l'assiette de l'homme qui jouit d'un niveau de vie sans précédent tout en ménageant ses forces.

Si l'agriculture canadienne compte parmi les plus modernes du monde, c'est parce que les cultivateurs canadiens peuvent s'approvisionner en pétrole à des prix raisonnables partout où ils en ont besoin. Pourtant, depuis dix ans, le prix qu'Imperial Oil reçoit pour ses carburants agricoles a diminué au lieu d'augmenter.



**IMPERIAL OIL LIMITED**  
Depuis 80 ans, l'un des plus grands fournisseurs d'énergie au Canada

# Robol

Une ou deux  
ROBOL ce soir -  
effet demain matin

## CONSTIPATION

## La meilleure recette de TARTE AUX POMMES

## CONCOURS

organisé par

### LE SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE ET LES MEUNIERES DE LA FARINE

"PRÉ-TAMISÉE"

## Robin Hood

Farine  
TOUT USAGE

### TENTEZ VOTRE CHANCE!

La tarte aux pommes est depuis toujours un dessert fort populaire au Québec. Envoyez-nous votre recette: elle peut vous valoir l'un ou l'autre de ces superbes prix.

### 1er GRAND PRIX

Un ensemble d'appareils électriques signés General Electric d'une valeur de \$1500.00, comprenant un réfrigérateur de 13 pi. cu.; un poêle de 30 po.; une sècheuse; un malaxeur; une bouilloire; un grille-pain; un ouvre-boîtes; un perce-lateur; une rôtissoire; un séchoir à cheveux; un fer à vapeur; une polisseuse; un aspirateur; un ventilateur.

### PRIX AUX CINQ AUTRES FINALISTES

Un poêle General Electric de 30 po. de \$300.00

### BONI DE \$100.00

Au cercle ou à l'association dont font partie les gagnantes, s'il y a lieu.

Les six finalistes seront invitées, toutes dépenses payées, au Salon National de l'Agriculture tenu à Montréal, au Palais du Commerce le mardi 21 février 1961.

### FORMULE DE PARTICIPATION

Concours: "Qui a la meilleure recette de tarte aux pommes"

Case postale 247, Succursale Youville  
Montréal 11 (Qué.)

Vous trouverez ci-inclus une recette de tarte aux pommes, de même qu'un certificat de garantie de la Farine Robin Hood.

Nom .....

Adresse .....

Cercle ou Association .....

s'il y a lieu

Ville ou village .....

Prov. ....

**PAQUET SPORTIF ENRG.**



GROS et DETAIL  
Vente et réparation d'articles pour tous les sports.  
C. P. 616, 1re Ave.  
VILLE ST-GEORGES  
Tél. 574



# SPORT



**PAQUET SPORTIF ENRG.**

Vente et réparation d'articles pour tous les sports.  
GROS ET DETAIL  
C. P. 616 - 1re Ave.  
VILLE ST-GEORGES  
Tél. 574



## Nouveau chalet à l'O.T.J.

L'OTJ de l'Assomption, à St-Georges, projette la construction d'un nouveau chalet long de 125 pieds et large de 28 pieds qui servirait de quartier-général aux moniteurs et aux aumôniers de l'Ouvre.

Le nouvel édifice serait construit parallèlement au chalet qui existe déjà près de la première avenue, mais plus au centre du terrain. Il serait aussi très utile durant les jours de pluie car les jeunes pourraient s'y amuser en organisant des jeux inté-

rieurs, des pièces de théâtre ou des séances de cinéma.

Les plans sont terminés et on commencera sous peu les travaux de fondation. La direction de l'OTJ ignore cependant si elle pourra achever la construction cette année; il y a là un problème de finance qu'on ne peut résoudre qu'avec l'aide de la population locale.

Voilà tout de même un magnifique projet dont nous souhaitons la réalisation le plus tôt possible.

Claire Poulin	106.3
Nicole Veilleux	103.7
Lise Jolicoeur	101.6
Mme Wilf. Veilleux	100.9
<b>Hommes</b>	<b>Moy.</b>
Denis Morin	145.1
Marcel Mathieu	139.4
Claude Veilleux	137.9
Gilles Grondin	134.5
Noël Cloutier	130.6
Hilaire Turmel	130.6
Jean-Louis Poulin	126.1
Michel Poulin	123.5
Gaston Lessard	122.7
Serge Veilleux	117
Wilfrid Veilleux	113.3
Jean-Luc Maheux	112.3
Marc-André Veilleux	110.6
Roland Fontaine	105.3

## SAVIEZ-VOUS QUE... NETTOYEZ LES FEUX ROUGES

Au cours de la saison d'hiver, la neige, le calcium, le verglas, et la congélation sont cause de la faiblesse des feux rouges arrière de votre voiture. Ils projettent ainsi une lueur moins forte et moins distinctive que durant la belle saison. Le Comité Provincial de la Sécurité Routière (Prudentia) nous recommande aujourd'hui d'essuyer fréquemment ces feux et de les garder en bonne condition. Gar-

dez dans votre voiture un chiffon ou des serviettes de papier pour polir fréquemment les feux rouges arrière afin d'en obtenir un plein rendement.

## SAINTE - JUSTINE

—M. Guy Tanguay s'est rendu à Montréal dernièrement.

—M. Jos. Sirois ainsi que M. et Mme Henri Sirois, de Ville St-Georges, sont de passage à Ste-Justine.

—M. l'abbé Michel Bernard, curé de St-Vincent de Paul, Ville Jacques-Cartier, était de passage chez ses parents dernièrement.

## Le hockey à Beauceville

La ligue de Hockey de Beauceville dont le président est M. Bertrand Cloutier, entend former quatre équipes locales pour la prochaine saison.

Tous les joueurs de hockey qui désirent entrer dans cette ligue sont priés de donner leur nom à MM. Noël Cloutier, Paul-André Laflamme, Jean-Guy Maheux, Médéric Quirion, Jean-Hugues Laflamme ou au Révérend Frère Roland, avant dimanche prochain le 18 décembre, date où les équipes seront formées.

Le publiciste de la Ligue de Hockey de Beauceville est M. André Rioux.

Fernande Rosa	194
<b>Plus haut triple féminin :</b>	
Fernande Rosa	420
<b>Plus haut simple masculin :</b>	
Marc Veilleux	181
<b>Plus haut triple masculin :</b>	
Claude Rancourt	408
<b>Dames</b>	<b>Moy.</b>
Michelle Laflamme	108.4
Mariette Loubier	102.6
Paula Vachon	101.4
Fernande Rosa	96.4
Gaétane Rosa	97.7
Paulette Vachon	94.6
Gisèle Lamontagne	93.9
Mme André Mathieu	93.6
Gertrude Genest	88
Marguerite Bernard	79
Bernadette Jolicoeur	78.1
Thérèse Bolduc	79
Pauline Laflamme	72.3

<b>Hommes</b>	<b>Moy.</b>
Marcel Mathieu	138
Hilaire Turmel	137
Paul Fortin	126.7
Jos. Rodrigue	125.8
Claude Rancourt	123.3
Marcel Gendron	121.3
Marc Veilleux	121
Bernard Poulin	120.1
Yves Roy	119.5
Claude Mathieu	118.7
Jacques Roy	118.5
Robert Poulin	117.3
André Mathieu	116.1
Patrick Cliche	116.1
Armand Côté	115.8
Benoit Caron	115.3
Normand DuSault	114
Claude Poulin	111
Maurice Bertrand	108.2
Raymond Mathieu	103.6
Abbé Paquet	98.6
Wilfrid Nadeau	88.5
René Rodrigue	77.7

<b>LIGUE MIXTE BEAUCEVILLE</b>	<b>Pts</b>
Roland Fontaine	19
Manoir des Ormes	19
Studio Chez Yvon	11
Chez Roland Enr.	7
<b>Plus haut simple féminin :</b>	
Micheline Grondin	141
<b>Plus haut triple féminin :</b>	
Micheline Grondin	391
<b>Plus haut simple masculin :</b>	
Claude Veilleux	191
<b>Plus haut triple masculin :</b>	
Claude Veilleux	503
<b>Dames</b>	<b>Moy.</b>
Céline Binet	123.8
Micheline Grondin	122.9
Ginette Bernard	115.7
Gisèle Poulin	113.8

## QUILLES À BEAUCEVILLE

POSITION DES EQUIPES  
LIGUE MIXTE CHAUDIERE

Moore Business Forms	Pts
Beauce Transport Ltée	24
Irving Oil	19
Salle de Quilles	15
J. A. Deblois	13
Cercle Lacordaire	7
Plus haut simple féminin :	6

## THEATRE JACOB STE-MARIE, Bce

Judi-Vendredi-Samedi  
15-16-17 Décembre  
"LA FEMME EN ROBE DE CHAMBRE"  
L'audacieuse histoire d'un amour illégal  
Yvonne Mitchell A. Quale

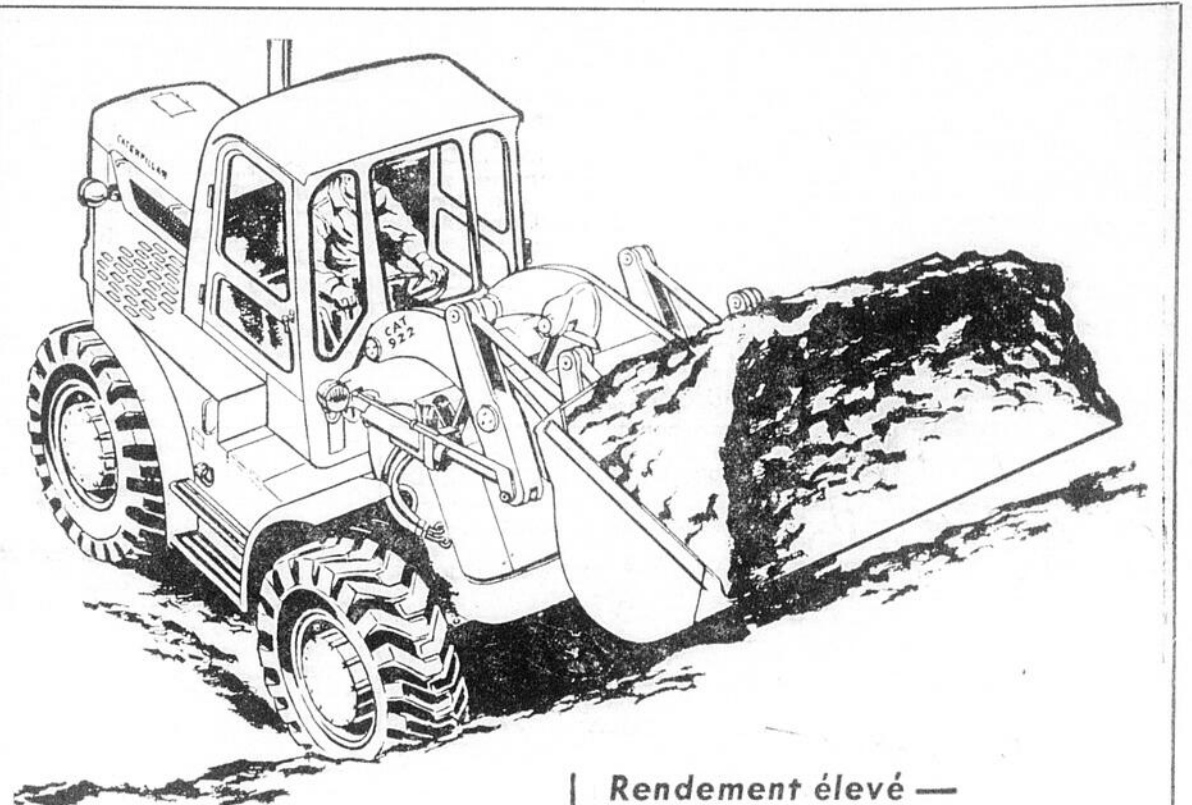
Dimanche-Lundi-Mardi  
18-19-20 décembre  
SPECIAL  
"LE DEMON DE MIDI"  
Conteurs - CinémaScope  
John Saxon Debbie Reynolds  
Curt Jurgens  
Un film à ne pas manquer!

## ATTENTION, PATINEURS !

Bons patins à vendre, de toutes pointures  
Marque réputée SAMSON  
Très bonne qualité : de \$5.50 à \$22.00 et plus



Nous prenons vos vieux patins en échange  
BONNE ALLOCATION  
**POULIN & FRERES**  
BEAUCEVILLE-OUEST



**UN PELLETEUR SUR ROUES CAT**  
de 1¼ vgs3; 80 HP;

**LE TRAXCAVATOR 922**

**Rendement élevé — facilité de conduite**

La capacité de production et la sécurité de marche qui caractérisent tous les Traxcavators se retrouvent dans le nouveau pelleteur sur pneus construit par Caterpillar : le 922. Ce pelleteur offre :

- une servo-transmission Caterpillar
- un poste de conduite très dégagé et facile d'accès
- des commandes hydrauliques rapides, puissantes et sûres

Une grande stabilité et une distance de déversement de 40 pouces

Consultez le concessionnaire Caterpillar; il vous donnera tous les détails concernant le Traxcavator 922.

## CATERPILLAR

**Hewitt**  
Equipment Limited

Montréal : 550 rue Ferrier C. P. 1200 — Tél. RE. 1-3911  
Québec : 1125 Chemin de la Canadière C. P. 1125 — Tél. LA. 9-1381  
Sept-Iles : 400 Avenue Laure C. P. 400 — Tél. WI. 2-3848

VOTRE CENTRE DE SERVICE CATERPILLAR AU QUEBEC

**BEUCEVILLE**  
C. P. 430  
Tél. 447

# ANNONCES CLASSÉES

**ST-GEORGE**  
C. P. 728  
Téls 5 et 681-w

TARIF : .04 du mot, minimum \$1.00 pour une insertion — Deux insertions et plus : 0.75 chacune.

## A VENDRE

**SOUFFLEUSE** à neige à vendre "Cyclone" avec camion 3 tonnes, équipé, prêt pour travailler; spécial pour municipalité ou contracteur. Très bas prix. Voyez: Garage Conrad Mathieu, Tél. 73, St-Benoît, Beauce. (j.n.o.)

**MOBILIER** de salon à vendre. A l'état de neuf. Comprenant un divan et deux fauteuils. Aussi: tables de salon si désirées. S'adresser à: Mme Gérard Poulin, mécanicien, Beauceville-O., Tél. 362-w.

**REFRIGERATEUR** à crème glacée à vendre, en parfaite condition. S'adresser à: Tél. 1471, St-Georges. (j.n.o., g.)

**MAISON** située rue St-Aubert à St-Georges-Ouest, maison neuve de 7 pièces dont 4 chambres à coucher, fournaise à l'huile, réservoir à eau chaude. S'adresser à: Ernest Baillargeon, 20e Rue, St-Georges-Est. (4e maison de la manufacture de laine). (2 fs)

**FOIN** pressé à vendre. Pour informations: Tél. 896-s-2, Saint-Georges-Est. (j.n.o.)

**MAISON** à vendre, sur la 1re avenue, à St-Georges-Est, près de l'usine Mécanique Rhéaume, chauffage automatique à eau chaude, cave finie, sur terrain de 60 x 120, plus le terrain en face sur le côté de la rivière si désiré, à prix incroyable. Pour informations supplémentaires: Romuald Rhéaume, Tél.: 480 ou 1010, St-Georges-Est. (j.n.o.)

**UN vaporisateur** à l'usage des sucreries, à vendre, de seconde main, en parfaite condition et à prix raisonnable. S'adresser à: Audias Gagnon, St-Côme, Beauce, Tél. 122-j-2. (1 fs)

## A VENDRE OU A LOUER

**MAISON** à vendre ou à louer: Située sur la rue St-Joséphat à St-Georges-Ouest (autrefois résidence de Henri Veilleux, nettoyeur). Chauffage central à l'huile, cour arrière en pelouse. S'adresser à: Charles-A. Thibaudeau, St-Georges, Tél.: 248 ou 371. (j.n.o.)

## A LOUER

**LOGEMENT** de 3 pièces plus chambre de bain, situé rue Saint-Aubert, St-Georges-Ouest. Ce logement est chauffé et est pourvu de l'eau chaude. S'adresser à: Société Coopérative Agricole, St-Georges-Ouest, Tél. 204. (15 déc., 4 fs)

## A LOUER

**DEUX** maisons à louer, dans la 20e Rue (rue St-Antoine), à 5 minutes du centre de la ville, grande cour. L'une de 10 pièces plus chambre de bain, chauffage à l'huile; la deuxième, de 6 pièces, plus chambre de bain. Eau chaude dans les deux maisons. Voir: Noël Rancourt, 192, 20e Rue, St-Georges-Est, Beauce, Tél. 318. (j.n.o.)

**BUNGALOW** de 6 pièces, situé rue de l'Hôpital à St-Georges-Ouest, à louer, libre immédiatement. Pour informations: Tél. 180, St-Georges. (15 déc., 2 fs)

**DEUX** logements modernes, l'un de 3 1/2 pièces et l'autre de 5 1/2 pièces, situés au centre de la Ville-Est, coin 2e Avenue et 16e Rue. Les entrées et galeries sont privées. Chambre de bain complète avec douche et bain, réservoir à eau chaude, lustre, prélatris, entrée 220. Logements neufs et chauffés, terrain de stationnement gratuit. Libre le 1er décembre. Pour informations: Tél. 318, Ville St-Georges-Est. (j.n.o.)

**LOGEMENT** à louer sur la 2e Avenue, réservoir à eau chaude, entrée 220, logement chauffé de 6 pièces. Pour informations: Tél. 5, St-Georges. (j.n.o.)

**LOGEMENT** de 6 pièces plus chambre de bain, situé sur la 19e Rue à St-Georges-Est. Voir: Grégoire Baril, Tél. 1095, Saint-Georges-Est. (8 déc., 2 fs)

## ON DEMANDE

**JE** suis acheteur de billots (sapin-épinette) en grande quantité. Voir: Fernando Veilleux, Saint-Benjamin, Dorchester; (téléphone soir: Emile Gilbert). (15 déc., 2 fs)

**SOMMES** acheteurs de plusieurs mille pieds de billots: sapin et épinette. Voyez: Bois de construction St-Georges Ltée, Wilfrid Veilleux, Tél. 182 ou Dominique Gilbert, Tél. 436 le jour, Tél. 398 le soir, St-Georges, Beauce. (j.n.o.)

**BONNE** demandée pour travail général de maison, pas d'enfant en bas âge, commodités modernes, références demandées. S'adresser à: Louis-Philippe Gilbert, Tél. 313, Boulevard Lacroix, St-Georges-Est, Beauce. (15 déc., 2 fs)

**LOGEMENT** de 5 pièces situé sur le Boulevard Lacroix, près du viaduc, à louer. S'adresser à: Rosaire Poulin, Tél.: 22 ou 1046, St-Georges-Est. (15 déc., 2 fs)

## ON DEMANDE

**AVONS** besoin urgent de 25 moteurs hors-bord usagés, Johnson ou Evinrude, le plus tôt possible, de toutes les puissances. Plus haut prix offert. Voyez: Paquet Sportif Enr., 1re Avenue, Tél. 574, Ville St-Georges-Est, Beauce. (j.n.o.)

**AVONS** besoin d'hommes pour routes établies, Produits Watkins. Rien à déboursier. Expérience pas nécessaire. Plein temps ou partiel. Ecrire à: J. Gauthier, 350 rue St-Roch, Montréal, Qué. (8 déc., 4 fs)

**ATTENTION**, bons territoires disponibles dans St-Elzéar et Ste-Marie. Produits connus, généreuse commission, période d'essai **PRODUITS FAMILIX LTEE**, et plan de vente sur demande. 1600, Delorimier, Montréal, Qué. Dépt. R.F. (8 déc., 3 fs)

## UTILITES

**ACHETONS**... vendons patins de seconde main, pour hommes, femmes et enfants. Voyez: Paquet Sportif Enr., 1re Avenue, Tél. 574, St-Georges-Est, Beauce. (j.n.o.)

## GARAGISTES EN CAS D'ACCIDENTS

Saviez-vous que toutes compagnies d'assurances exigent de vous-mêmes la preuve des pertes occasionnées par accident, des voitures que vous confiez vos clients? Si vous désirez sauver du temps et avoir un estimé complet des dommages avant la visite de l'ajusteur en de telles circonstances, je suis toujours à votre service.

**J.-GUY BOLDUC**  
Téls: 639 - 84  
Beauceville-Ouest

**POUR** toutes vos réparations de leviers hydrauliques (Jack à l'huile), adressez-vous à: Garage Gilbert & Fils, 208, 2e Avenue, Tél. 158, Ville St-Georges-Est. (8 déc., 2 fs)

**LISEZ  
NOTRE  
JOURNAL  
CHAQUE SEMAINE**

## Alcooliques Anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire.

Si vous voulez arrêter de boire et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.

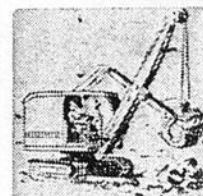
Ecrivez à Case Postale 204 Beauceville-Est

321-2e Ave. - C. P. 572

Tél. 1484

Représentant: M. DAVE G.  
Tél. 391, Ville St-Georges, Bce

## DEVENEZ L'HOMME COMPETENT



Que tout contracteur recherche

Apprenez, à peu de frais, l'opération de "bulldozers", loaders, pelles mécaniques électriques et diesel, ainsi que la maintenance. Nous enseignons aussi la soudure et la mécanique sur la machine même.

## ECOLE D'OPERATEURS DE MACHINERIE LOURDE

380, Boul. des Laurentides, Pont Viau, Montréal 40, P. Q.

**Comment soigner un MAL DE DOS**



## LOCATION DE MACHINERIES

## EXCAVATIONS DE TOUTES SORTES

— PELLE —  
MECANIQUES  
- BULLDOZERS -  
- NIVELEUSES -  
COMPRESSEURS

À L'HEURE  
ou au  
CONTRAT

**KENNEBEC  
CONSTRUCTION  
LTEE  
TÉL. 402**

NOS ANNONCEURS  
MERITENT  
VOTRE ENCOURAGEMENT

## Service de Clavigraphes et Additionneuses

C. P. 955 Tél. 717 294, 1re Avenue Saint-Georges  
ZAOR & POIRIER, C.M.R., ENR.

Vente et service de machines à écrire et à additionner de toutes marques. Entretien, nettoyage et réparation — Service à domicile  
**ARMAND POIRIER, technicien d'expérience**

## GATEAUX A LOUER

Magnifiques GATEAUX de noces et d'anniversaires à louer à très bas prix.

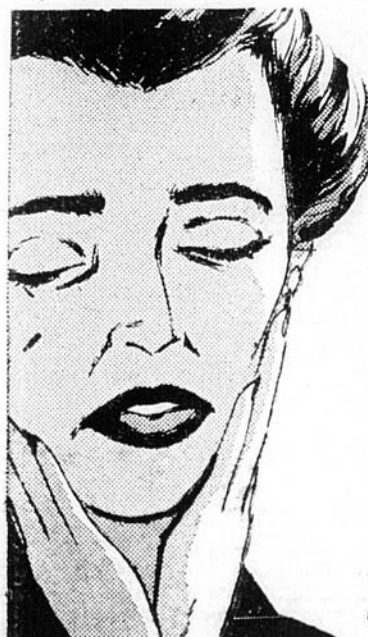
S'ADRESSER A:

2895 rue Principale  
St-Georges-Ouest Tél. 1908



**L'Escarpin Inc.**  
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE  
rue St-Jean, Gustage parfait, Québec

1155 rue St-Jean LEO VERREAULT, Gérant



## Même si vous prenez des VITAMINES

... n'oubliez pas qu'il faut aussi du fer pour tonifier votre sang. Vous trouverez dans les Pilules Rouges un tonique connu, à base de fer, peu coûteux et qui aide à fournir au nouveau sang, l'hémoglobine essentielle. Pensez aux bonnes...

## PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Tonique à base de fer préparé contre l'anémie.

Cie Chimique Franco-Américaine Limitée



## ATTENTION! ATTENTION!

1 tracteur T-9 International, valeur de \$3,500, échangerai ou vendrais. Comptant \$2,500  
1 camion International, 3 tonnes spécial, tout équipé, pour seulement: \$2,500.

1 petit "Snow" Bombardier, avec moteur Chrysler T-120, pouvant servir pour tirer du bois ou courir les érables.

1 chargeuse à billots de côté. Prix: \$200.

1 "bob-sleigh" d'acier pour tracteur.

1 belle cabine vitrée pour tracteur.

1 trayler avec boîte de Studebaker.

1 "winche" pour tracteur de ferme.

1 "dunkey" de Dodge 3 tonnes, spécial: \$75.

1 grosse voiture sur pneus, 34 x 7. Spécial: \$50.

1 accordéon-piano qui a coûté \$145, pour \$60.

S'adresser à:

B. DALLAIRE

C. P. 1 — Tél. 21  
SAINT-LUDGER

## En vente chez nos distributeurs



Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec



## The MANSION

Mlle G. PARÉ, prop.  
Chambres de Touristes  
Confort du "CHEZ-SOI"

Cordiale invitation aux clients de la Beauce et du district.

1000 Ouest, Sherbrooke  
Tél. VI 4-0657 - VI 4-7142  
Montréal - Route No 2



**DANIEL POULIN**

Notre-Dame (DNC) — A l'Hôpital de Baie St-Paul, le 4 décembre, décédait Daniel, âgé de 4 ans et 5 mois, fils de M. et Mme Antonio Poulin (Marie-Laure Nadeau), de Notre-Dame-des-Pins.

Outre ses parents et sa petite soeur, Michelle, Daniel laisse ses grands-parents, M. et Mme Laurent Poulin, de Notre-Dame, et Mme Delphis Nadeau, de St-Victor.

Il laisse aussi plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. La cérémonie des anges de Daniel eut lieu le 6 décembre, à Notre-Dame. Elle fut présidée par M. le curé Bossé.

La dépouille mortelle était portée par Robert Bernard, Herman Poulin, Yvon Paquet, Renaud Morin, Stanley Poulin et Michel Bourque.

Les porteurs de fleurs: Jocelyn Rodrigue, Pierre Quirion, Genest Bolduc, Bruno Doyon, Richard Vachon, Doris Poulin, Gilles Sylvain, Yvan Bourque, Marquis Gilbert, Fernand Veilleux, Denis Poulin, Jeannot Rodrigue, Roch Poulin, Donald Rodrigue, Yvan Rodrigue et Mario Rodrigue.

L'inhumation se fit au cimetière de Notre-Dame.

La direction de la cérémonie des anges était confiée à la Maison Gédéon Roy de St-Georges.

**M. PHILIPPE LAPIERRE**

St-Ludger (DNC) — Un ex-citoyen de St-Ludger, M. Philippe Lapierre, domicilié à Ste-Marie, a connu une mort tragique et instantanée alors que le camion qu'il conduisait a capoté.

M. Philippe Lapierre était originaire de St-Ludger et y était demeuré jusqu'à ces dernières années, moment où il entra comme conducteur de camion pour la Cie Esso, de Ste-Marie. M. Lapierre était l'époux de Dame Gilberte Pépin et n'était âgé que de 35 ans.

Son service funèbre eut lieu à Ste-Marie mardi matin à neuf heures et demie et l'inhumation se fit au cimetière paroissial de St-Ludger.

Un ami, camionneur pour la même Compagnie, qui le suivait

d'assez près, fut le premier à arriver sur les lieux du tragique accident: la mort avait déjà fait son oeuvre.

Il laisse dans le deuil, son épouse, Dame Gilberte Pépin; cinq enfants: Régis, Vallier, Bruno, Daniel et Carole; sa mère: Mme Napoléon Lapierre, de St-Ludger; ses beaux-parents: M. et Mme Archélas Pépin, de St-Ludger; ses frères et soeurs: M. et Mme Ludger Lapierre, de Matapédia, M. et Mme Emile Lapierre, de Sherbrooke, M. et Mme Emile Bouanger (Béatrice), de Québec, M. et Mme Lucien Lapierre, de Montréal, M. et Mme Clément

Martel (Rita), de Sherbrooke, M. Ernest Lapierre, M. Benoit Lapierre, de St-Ludger, Mme Gérard Fillion (Lucienne), de St-Ludger, M. et Mme Fernand Doyon (Yvette), de Bristol, Conn.; Rév. Soeur Marie de la Protection, des RR. SS. de la Charité de St-Louis, du Couvent de Bienville, la Rév. Soeur St-Jean-Napoléon, des RR. SS. de Notre-Dame du Perpétuel Secours, de St-Damien de Bellecrosse; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Jean-Louis Pépin, de St-Ludger, Patrick Pépin, de St-Samuel, Bertrand Pépin, de St-Ludger, MM. et Mmes Bernardin Bégin (Germaine), Albert Trudel (Simone), Gilles Bilodeau (Laurette), Mlle Réjeanne Pépin, tous de St-Ludger, ainsi que plusieurs oncles et tantes et autres parents.

Nos sympathies.

**Sur la tombe de Mme Théodore Poulin**

**Grand-messes:** M. Théodore Poulin, M. et Mme Josaphat Poulin, M. et Mme Oram Poulin, M. et Mme Albert Poulin, M. et Mme Alfred Poulin, M. et Mme Odilon Poulin, M. et Mme Adélarde Poulin, M. et Mme Emile Poulin, M. et Mme Davila Gilbert, famille Vital Veilleux, M. Marcel Poulin, M. Claude Poulin, M. Royal Poulin, Mlle Claudette Poulin, les Employés de Verchio Ltd (6), M. et Mme G. F. Hagerty, la Commission scolaire St-François-Est, le Cercle Lacordaire de Beauceville.

**Messes privilégiées:** M. Féréol Poulin, M. et Mme Jean-Robert Poulin, M. et Mme Fernand Veilleux, M. et Mme Raymond Veilleux, M. et Mme Joseph-A. Paquet, Mme Adrienne Rodrigue, Mme Rosaire St-Maurice, Mlle Rolande Fontaine, M. et Mme J.-Thomas Caron, M. et Mme Henri-Louis Caron, M. et Mme André Mathieu, M. et Mme Emile Mathieu, M. et Mme Jacques Renault, M. et Mme Jacques Landry, M. et Mme Gabriel Jacob, famille Fernand Rodrigue, famille Josaphat Genest, M. et Mme Jean-Pierre Gagné.

**Treasure spirituel de l'Ordre de St-Dominique:** M. et Mme Eugène Lapointe, M. et Mme Gilles Drouin, M. et Mme Réginald Poulin, M. et Mme Jean-Luc Mathieu, M. et Mme Gédéon Veilleux, Mme Joseph Thibodeau, M. et Mme Arthur Thibodeau, M. et Mme Gilbert Thibodeau, Mme Joseph P. Fontaine, Mme Damien Laflamme, Mlle Mary Colgan, Mlle Fernande Duval.

**Tributs floraux:** M. et Mme Josaphat Poulin, M. et Mme Albert Poulin, M. et Mme Alfred Poulin, M. et Mme Odilon Poulin, M. et Mme Adélarde Poulin, M. et Mme Davila Gilbert, Compagnie Verchio Ltd.

**Sympathies:** M. et Mme Wilfrid Quirion, M. et Mme J.-T. Fortin, Mme Léonidas Vallière, M. et Mme Rosaire Lacroix, M. Raymond Giroux, M. et Mme Nap. Caron, M. et Mme Roland Lessard, M. et Mme Odilon Poulin, M. et Mme Robert Poulin,

M. et Mme Conrad Paquet, M. et Mme Honorius Poulin, M. Valère Poulin, M. et Mme Léo-Paul Poulin, M. et Mme Nap. Drouin, M. et Mme Alex. Bolduc, M. et Mme Jos.-A. Loubier, famille René Poulin, Mme Adolphe Poulin, M. et Mme René Poulin, M. et Mme Eugène Rodrigue, famille Vénère Cliche, M. et Mme Patrick Doyon, M. et Mme Adélarde Roy, M. et Mme Benoit Gilbert, M. et Mme Louis Gilbert, M. et Mme Bernardin Roy, famille Sidney Veilleux, M. et Mme Jos. Sirois, Mme Adolphe Poulin, M. et Mme Louis Veilleux, M. et Mme Philippe Jolicoeur, M. et Mme Roland Thérien, M. et Mme Joseph Morin, M. et Mme Omer Rodrigue, M. et Mme Gérard Fortin, M. et Mme René Rodrigue, M. et Mme Nazaire Mathieu, M. et Mme Nelson Roy, M. et Mme J.-Marcel Poulin, M. et Mme Nap. Bernard, famille Nap. Rodrigue, M. et Mme Léo-Paul Beaudoin, M. et Mme Antonio Paquet, Mme Wilfrid Fortin, M. et Mme Louis Bisson, M. et Mme Raymond Bolduc, Mme Philippe Mathieu, famille Wilfrid Gilbert, M. et Mme Jean-Noël Poulin, M. et Mme Herm. Lessard, famille Louida Poulin, famille Léo-Paul Poulin, M. et Mme Charles Carrier, M. et Mme Réal Poulin, M. et Mme Henri Veilleux, famille Charles Bernard, famille Napoléon Bourque, M. et Mme Théo. Roy, Mme Gilles Rodrigue, M. et Mme Siméon Poulin, Mlle Marguerite Mathieu, M. et Mme Hector Roy, M. et Mme Eloi Caron, M. et Mme Nap. Quirion, M. et Mme Henri Poulin, famille Clermont Roy, M. et Mme Lucien Gilbert, M. et Mme Gérard Gilbert, Mme Emile Doyon, M. Napoléon Drouin, Mlle Monique Mathieu, Mlle Rose-Marie Mathieu, M. et Mme Roch Poulin, M. et Mme Patrick Poulin, M. et Mme Archélas Poulin, M. et Mme Roméo Bisson, Mme Bernard Toulouse, M. et Mme Henri Daigle, M. et Mme Paul-Emile Mathieu, M. et Mme Pierre Bernard, M. et Mme Noël Fecelin.

(Suite à la page 12)

**REMERCIEMENTS**

M. Théodore Poulin et les membres de sa famille, de Beauceville, remercient leurs parents et amis pour les nombreuses marques de sympathie qu'on leur a témoignées lors du décès de Mme Théodore Poulin.

Beauceville, décembre 1960.

*Fleurs Naturelles*  
Tel 36  
Mme EUGÈNE VEILLEUX  
MAISON GÉDEON ROY - RUE PRINCIPALE  
2590 ST-GEORGES OUEST, BEAUCE

**LA MAISON GÉDEON ROY**  
Directeur de Funérailles  
FONDÉE EN 1890  
AMBULANCE MODERNE  
TÉL: 36  
SERVICE ET COURTOISIE  
M. EUGÈNE VEILLEUX PROP.  
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE  
2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE, P. Q.



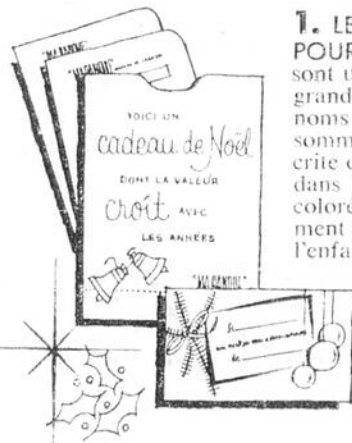
QUAND ON Veut  
... ON Peut

Et la façon proposée par la B de M est parfois la meilleure façon de dire "Joyeux Noël".

Un cadeau en argent est parfois le seul présent convenant logiquement aux 4 ou 5 personnes les plus "difficiles" de votre liste de cadeaux... mais pour un grand nombre d'entre nous l'argent comptant ne cadre pas avec l'idée d'un cadeau de Noël. Hé bien, la Banque de Montréal a trouvé le moyen d'obvier à cet inconvénient, pour rendre votre présent intime et personnel, bien dans la note des Fêtes.

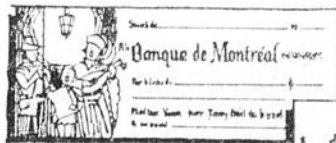
Voici trois moyens suggérés par la Banque de Montréal pour faire sonner à l'unisson le tintement de l'argent en espèces et celui des cloches de Noël.

**1. LES LIVRETS DE BANQUE POUR ÉCOLIERS ET BÉBES** sont un superbe cadeau pour un grand nombre d'enfants dont les noms sont sur votre liste. La somme que vous offrez est inscrite dans un livret spécial inséré dans une couverture aux motifs colorés de Noël qui fera sûrement briller de joie les yeux de l'enfant!



**2. LES MANDATS DE BANQUE** pour offrir à Noël sont présentés sous enveloppes spéciales, décorées elles aussi de motifs de Noël, ou dans de gaies pochettes des Fêtes. C'est un cadeau idéal pour les personnes "difficiles" de votre liste, surtout si elles habitent loin de la ville.

**3. UN CHÈQUE DE NOËL**, présenté dans un emballage-cadeau spécialement conçu pour l'occasion, est à votre disposition pour ceux à qui vous ne savez quoi offrir.



Venez voir ces articles spéciaux de Noël à la succursale de la Banque de Montréal la plus proche de chez vous, dès aujourd'hui. (N'oubliez pas de prendre avec vous votre liste de cadeaux de Noël.)

**BANQUE DE MONTRÉAL**  
La Première Banque au Canada

RAYMOND DESMARAIS, gérant  
Succursale de St-Georges-de-Beauce :

## BARBIERS ET COIFFEUSES

HEURES DE TRAVAIL POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

### DORCHESTER

#### BARBIERS

21, 22, 23, 28, 29 et 30 déc.  
8 heures a.m. à 10 heures p.m.

24 et 31 décembre  
8 heures a.m. à 8 heures p.m.

Les 2 et 6 janvier **FERME**

Mercredi le 4 janvier  
8 heures a.m. à 8 heures p.m.

#### COIFFEUSES

21, 22, 23, 28, 29 et 30 déc.  
8 heures a.m. à 9 heures p.m.

19 décembre  
8 heures a.m. à 6h.30 p.m.

Les 26 décembre, 2 et 6 janvier  
**FERME**

24 et 31 décembre  
8 heures a.m. à 6h.30 p.m.

5 janvier  
8 heures a.m. à 9 heures p.m.

### BEAUCE

#### BARBIERS

21, 22, 23, 28, 29 et 30 décembre  
8 heures a.m. à 9 heures p.m.

24 et 31 décembre  
8 heures a.m. à 7 heures p.m.

2 et 6 janvier **FERME**

Mercredi le 4 janvier  
8 heures a.m. à 9 heures p.m.

#### COIFFEUSES

21, 22, 23, 28, 29 et 30 décembre  
9 heures a.m. à 9 heures p.m.

19 décembre  
9 heures a.m. à 6h.30 p.m.

26 décembre et 6 janvier **FERME**

24 et 31 décembre  
9 heures a.m. à 6h.30 p.m.

5 janvier  
9 heures a.m. à 9 heures p.m.

### SUR LA TOMBE...

(Suite de la page 11)

teau, M. et Mme Nap. Poulin, M. et Mme Solyme Drouin, M. et Mme Cléophas Daigle, M. et Mme Nap. Lacombe, Mme Josaphat Mathieu, M. Théodore Lessard, M. et Mme Herm. Poulin, Mme Cléophas Poulin, Mme Raymond Roy, M. et Mme Oram Roy, M. et Mme Andréa Poulin, M. Athanase Bernard, Mlle Catherine Veilleux, M. et Mme Omer Duguay, Mlle M.-Berthe Nadeau, M. et Mme Conrad Caron, M. Josaphat Thibodeau, M. et Mme Mélithon Paré, M. et Mme Jacques Simard, Mlle Thérèse Langlois, Mlle Céline Falu, M. et Mme Lucien Mathieu, M. et Mme Armand Veilleux, M. et Mme Réal Bernard, M. et Mme Emile Maheux, M. et Mme Dominique Poulin, M. Albert Morin, M. et Mme Ls-Philippe Veilleux, M. Noël Doyon, Mme

Vve Joseph Bernard, M. Richard Poulin, Mme Georges Poulin, famille Raphaël Roy, M. Lorenzo Bernard, M. et Mme Joseph Poulin, M. et Mme Lionel Veilleux, famille Marcel Mathieu, M. et Mme J.-Aimé Mathieu, M. et Mme Adélarde Mathieu, M. et Mme Armand Roy, M. Albert Veilleux, M. Viateur Veilleux, M. et Mme Raul Poulin, M. Philias Bernard, M. et Mme Edgar Paré, M. et Mme Joseph Vachon.

### SAINT-CAMILLE

#### CONCOURS DE NOVEMBRE

1re Année :  
André Marceau . . . 98  
Rachel Goupil . . . 97.5  
Lise Fournier . . . 97.5  
2e Année :  
Maurice Labrecque . . . 95.5  
Johanne Asselin . . . 90.1  
Clémence Audet . . . 89.9  
3e Année :

Suzanne Labrecque . . . 88.5  
Doris Morin . . . 85.9  
Michel Audet . . . 85.6  
4e Année :  
Luci Pouliot . . . 81  
Céline Vermette . . . 78.7  
Jocelyn Labbé . . . 75.9  
4e Année :  
Lucie Couture . . . 92  
Gaétan Binet . . . 91  
Camille Laroche . . . 90.6  
5e Année :  
Colette Binet . . . 97.2  
André Couture . . . 96.1  
Carole Lamontagne . . . 90.6  
6e Année :  
Lise Labonté . . . 83.8  
Carole Mercier . . . 83.3  
Rita Parent . . . 79.4  
7e Année :  
Danielle Couture . . . 88.9  
Céline Dallaire . . . 86.7  
Lucette Audet . . . 86.1  
8e Année :  
Suzanne Tanguay . . . 91.7  
Claudette Grenon . . . 88.5  
Henri-Paul Leclerc . . . 87.3  
8e Année :

Jocelyne Audet . . . 94.2  
Francine Drouin . . . 91.4  
Luce Audet . . . 87.7  
9e Année :  
Ginette Lamontagne . . . 94.9  
Jocelyne Fournier . . . 93.5  
Francine Nadeau . . . 92.3  
10e Année :  
Monique Montmigny . . . 85.4  
Suzanne Guillemette . . . 84.8  
Patricia Bisson . . . 82.5  
11e Année :  
Clothilde Couture . . . 86.8  
Diane Pouliot . . . 79.9  
Lisette Lessard . . . 75.7

### SAINT-PROSPER

—Mme Paul Pruneau est de retour dans sa famille après un séjour à l'Hôpital Jeffrey Hale pour intervention chirurgicale.  
—Le Rév. Frère Vianney Bolduc, en pormenade pour 10 jours chez son frère, M. Henri Bolduc.  
—M. Camille Poulin, de Sher-

brooke, est venu dans sa famille récemment.

### SAINTE-JUSTINE

#### DE RETOUR

Le jeune J.-Pascal Tanguay, enfant de M. et Mme J.-Laval Tanguay, est de retour dans sa famille, après avoir passé deux mois et demi à l'Hôpital St-François d'Assise, de Québec.

Nous souhaitons à notre jeune concitoyen de se rétablir complètement dans un avenir rapproché.

#### CARNET SOCIAL

M. et Mme Patrick Bisson, de St-Zéphirin, sont de passage dans notre paroisse, où ils visitent leurs nombreux parents.  
—M. et Mme Jos. Louis Godbout passent une couple de jours dans la vieille Capitale.

Pour vos ACHATS de NOEL,

La Bijouterie

Ephrem Poulin

1ère Avenue  
Ville St-Georges-Est

C'est l'endroit idéal



LISEZ NOTRE JOURNAL  
ET FAITES-LE LIRE  
A VOS AMIS

# L'ECLAIREUR

Le PROGRÈS de ST-GEORGES

LISEZ NOTRE JOURNAL  
ET FAITES-LE LIRE  
A VOS AMIS

Vol. 53 — No 17

Imprimé à Beauceville-Est, le 15 décembre 1960

Page 13

## "La création de l'Université Ste-Marie ne peut nuire à une enquête royale sur l'enseignement"

(Père Robert Picard, s.j.)

(par MARC FORTIN)

Il semble que l'opposition au projet de l'Université Ste-Marie se concentre actuellement sur l'argument mis en avant par les professeurs de l'Université de Montréal: la nécessité d'attendre la mise au point d'un plan directeur de développement à long terme de l'enseignement universitaire dans la province, ce qui serait la tâche confiée à la Commission royale d'enquête promise par le Gouvernement.

"Et quelle est votre réponse à cet argument?" avons-nous demandé au R. P. Robert Picard, s.j., recteur du Collège de l'Immaculée-Conception, qui avait gracieusement consenti à nous accorder à St-Jérôme une entrevue sur le projet des Jésuites de création d'une deuxième université française à Montréal.

Rien de nouveau

"Je suis en principe tout à fait d'accord pour reconnaître la nécessité de cette enquête, nous dit le Père Picard. Mais sur le point précis en litige, savoir s'il y a lieu d'accorder une charte universitaire à une seconde institution universitaire française à Montréal, je ne vois pas ce que cette enquête pourra nous ap-

prendre que nous ne sachions déjà. Les données démographiques laissent prévoir une augmentation du nombre des étudiants universitaires de plus de 100% d'ici dix ans. D'après les études de E. F. Sheffield publiées en 1959 par le Bureau fédéral de la Statistique, on prévoit d'ici 1970 une augmentation de 108% des inscriptions d'étudiants universitaires de langue française. Et les prévisions de Sheffield ont toujours été dépassées; mais si vous vous en tenez à ces pronostics basés sur les inscriptions universitaires de 1929 à 1959 dont il a tiré une loi de progression, l'université de Montréal verra son nombre d'élèves passer de 9,000 à 20,000 en dix ans. De plus, l'accroissement de la région métropolitaine de Montréal prévu par les urbanistes et les sociologues augmentera encore ce chiffre de la population étudiante. Il y aura donc place pour au moins une autre université française".

Nos ressources financières

"L'enquête pourra-t-elle nous éclairer sur nos ressources financières?" avons-nous demandé au recteur du Collège de l'Immaculée-Conception.

"Elle pourrait, je suppose, nous renseigner sur des possibilités nouvelles. Quant aux pos-

sibilités actuelles, je croirais que le Gouvernement lui-même est mieux placé que quiconque pour savoir ce dont il dispose. S'il nous permet la gratuité scolaire "plus vite que certains n'osaient le croire", je ne vois pas pourquoi nous ne lui ferions pas confiance. En tout cas, c'est lui qui pourra le mieux répondre à l'inquiétude des professeurs. Et s'il reconnaît avec nous qu'une seconde université s'impose, c'est lui qui l'instituera. Nous ne sommes là-dedans que des citoyens qui offrons nos services".

Nos ressources intellectuelles

"Quant aux ressources intellectuelles de notre milieu, qui seraient trop limitées pour alimenter deux universités françaises, ajoute le Père Picard, je (suite à la page 17)

## À L'ASSOMPTION

BAPTEMES

Le 8 décembre, Joseph-Raymond-Pierre, fils de M. et Mme Jacques Desmarais (Michelle Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme J.-N.-R. Desmarais (Juliette Gingras).

— Le 8 décembre, Joseph-Jean-Pierre-Richard, fils de M. et Mme Fernand Perron (Yolande Lessard). Parrain et marraine, Richard et France Perron.

## Messes à l'Assomption

JEUDI, 15 DECEMBRE

6.30 Feu dame Joseph Gilbert, par son fils, Denis.  
7.00 Feu Philippe Lessard, par M. et Mme Wilfrid Lessard.  
7.30 Feu Joseph Jalbert, par M. et Mme Nelson Jalbert.  
8.00 Feu Béloni Poulin, par M. et Mme Louis Poulin.  
Collège: Feu dame Joseph Maheu, par le Dr et Mme Rodolphe Maheu.  
Couvent: Feu Ernest Gilbert, par la collecte au service.

VENREDI, 16

6.30 Feu Henri-Paul Poulin, par M. et Mme Henri Bolduc.  
7.00 Les grands-parents défunts de Mlle Yvette Lessard.  
7.30 Feu Adalbert et Florence Rancourt, par M. et Mme Emile Lessard.  
8.00 Feu Achille Poulin, par Mme Jules Gagnon.  
Collège: Feu dame Majorique Poulin, par M. et Mme Roland Veilleux.  
Couvent: Feu J.-Emile Thibaut, par M. Bertrand Goudreau. SAMEDI, 17

6.30 Feu dame Philias Veilleux, par M. et Mme Odilon Paquet.  
7.00 Feu Philias Fortin, par M. et Mme Pierre Veilleux.  
7.30 Feu dame Gédéon Tardif, par M. et Mme L.-Ph. Bourque.  
8.00 Feu Pierre Bourque, par M. Jean-Michel Chapital.  
Collège: Feu Alfred Rodrigue, par la Société St-Jean-Baptiste de l'Assomption.  
Couvent: Feu dame P.-Albert Veilleux, par la collecte au service.

LUNDI, 19

6.30 Feu Ghislaine Gagnon, par la famille.  
7.00 Feu J.-Alfred Rodrigue, par la famille.  
7.30 Feu M. et Mme Edmond Lessard, par M. et Mme Emery Lessard.  
8.00 Feu Fernand Michaud, par M. et Mme Donat Gilbert.  
Collège: Feu Lambert Drouin, par M. et Mme Wilfrid Giroux.

Couvent: Feu dame Arthur Turcotte, par la Comm. scolaire Aubert-Gallion.

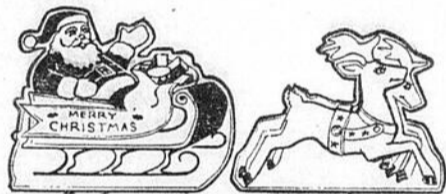
MARDI, 20

6.30 Feu dame P.-Albert Veilleux, par M. et Mme Wilfrid Veilleux.  
7.00 Feu dame Alphonse Morin, par le Groupe Scout.  
7.30 Feu Charles Côté, par M. et Mme Louis Côté.  
8.00 Feu Joseph Boucher, par M. et Mme Aurèle Morin.  
Collège: Feu Fernand Michaud, par la famille Eloi Dubois.  
Couvent: Feu Pierre Bourque, par la collecte au service.

MERCREDI, 21

6.30 Feu Ernest Gilbert, par M. et Mme Emilien Morin.  
7.00 Pour son père défunt, par une paroissienne de 21e rue.  
7.30 Feu Gilbert Miville-Dechêne, par M. et Mme Andréa Thibaudeau.  
8.00 Feu Léopold Morin, par M. Guy Poulin.  
Collège: Feu dame Elzéar Lessard, par M. et Mme Hubert Gendreau.  
Couvent: Feu Wilfrid Laflamme, par M. et Mme Marius Laflamme.

Chez



## DROUIN & PAQUET

ÉPICIER-BOUCHER LICENCIÉ

TELS: 214-215

Saint-Georges

CARAMEL "Kraff", 14 onces, 2 paquets ..... 85¢  
Plus 10 timbres Silver gratuits

MARINADES SUCREES, "Raymond", 24 onces ..... 33¢

MELASSE "Barbade", pintes, 2 pour ..... 49¢  
le gallon ..... \$1.09

HUILE "Mazola", 32 onces. Spécial ..... 75¢

FARINE "Robin Hood", sac de 7 livres ..... 59¢  
25 livres ..... \$1.99

CASSONADE, 5 livres ..... 53¢

SUCRE EN POUDRE, 1 livre, boîte ..... 11¢

CAFE "Chase & Sanborn", 1 livre, sac ..... 79¢  
boîte ..... 83¢

CHOCOLAT "Ganong", format de famille, 1 1/2 lb ..... 89¢

JUS DE TOMATES "Heinz", le gallon ..... 59¢

JUS DE RAISIN "Welch", 24 onces ..... 39¢

JUS D'ORANGE, jarre 1/2 gallon ..... 39¢

GRAISSE "Pure Lard", paquet 1 livre, 2 pour ..... 39¢

CONFITURES AUX FRAISES Marquette (Raymond) ..... 43¢

SOUPE "Lipton", poulet et nouilles, 8 paquets ..... \$1.00

OLIVES "Gaffuso", combinées, 8 onces, 2 pour ..... 39¢

CREME FOUETTEE, instant, le paquet ..... 29¢

FARINE "Swan Down", avec coupon de 10¢ dans la boîte, la boîte ..... 43¢

JELL-O ou luses, toutes saveurs, 11 paquets ..... \$1.00

CREME GLACEE "Borden", 3 chopines pour ..... 59¢

## VIANDES

VIANDE A PATE "Pur Lard", spécial la livre ..... 54¢  
3 livres ..... \$1.49

JAMBON, 2 à 3 livres, excellent pour le soir, sans perte, spécial la livre ..... 75¢

Choix de dindes  
chapons - Bar-B-Q  
poulets

ainsi que tête fromagée, cretons français, boudin, saucisse et pâtés de foie gras préparés sur demande.

## FRUITS et LEGUMES

ORANGES, grosseur moyenne, la douzaine ..... 44¢

RAISIN MALAGA, spécial, 3 livres ..... 49¢

CITRONS, juteux, nouvelle récolte, spécial douz. 49¢

PAMPLEMOUSSES, nouvelle récolte, grosseur 48, spécial 10 pour ..... 49¢

SALADE, 2 pour ..... 35¢

CAROTTES, cello 1 livre, chalcun ..... 10¢

CELERI "Pascal", gros pied, spécial, chacun ..... 19¢

## GRATIS

10 timbres Silver avec l'achat de 2 boîtes de jus de pamplemousse de 20 onces. Prix ..... \$0.37

## GRATIS

10 timbres Silver avec l'achat de deux boîtes de savon bi-liqueur géant, pour seulement ..... \$0.99

## GRATIS

15 timbres Silver avec l'achat de 2 jarres d'olives (plain) de 16 onces ..... \$0.67

TIRAGE DE 500 TIMBRES SILVER  
À TOUTES LES SEMAINES

SPECIAL, tirage d'un superbe  
BAS DE NOEL

— TOUS CES SPECIAUX SONT VALABLES JUSQU'A NOEL —

## Choisis bien ta vocation

**PRIE — COMMUNIE — SACRIFIE-TOI — SOIS PUR**  
Chère Jeanne,

Ta jeunesse est un trésor. C'est l'âge des projets d'avenir. C'est l'âge où l'on s'oriente pour la vie et souvent pour l'éternité. Qu'en feras-tu? Que rêves-tu? Si tu rêves au don total, jette un coup d'oeil attentif sur ce qui suit:

C'est le 5 octobre 1913, qu'une tertiaire de Saint-François, Mlle Marie-Anne Lavallée, née à Ste-Elizabeth de Joliette, P. Q. jetait les bases de l'hôpital St-Joseph des Convalescentes, actuellement situé à 4585, rue Berri, Montréal. Cette oeuvre, nouveau genre, était destinée à secourir les jeunes filles et les mères de famille

de la classe ouvrière au sortir de l'un ou l'autre des hôpitaux généraux.

Cette même fondation devint le 30 mai 1929, le berceau d'un nouvel Institut religieux auquel son fondateur, le R. P. Germain-Marie DesNoyers, de l'Ordre des Frères Mineurs, donna le nom de "Société DES OBLATES FRANCISCAINES DE ST-JOSEPH". Dès lors, la fondatrice prit le nom de Mère Marie-Joseph-de-la-Providence Lavallée. L'érection en Congrégation diocésaine date du 12 mars 1945.

La Congrégation ne compte qu'une seule classe de Soeurs qui sont soumises aux mêmes ré-

glements et jouissent des mêmes privilèges. Leur piété est eucharistique et mariale, et leur vie s'écoule sous la dépendance de la Vierge à qui elles se consacrent, spécialement, la veille de la profession temporaire, par la Congrégation du Saint-Esclavage de Marie, selon Saint-Louis Marie Grignon de Montfort.

Leur culte envers Saint-Joseph est intense. Tous les mercredis de l'année les Oblates récitent en chœur l'office de Saint-Joseph, ainsi que les 19 mars et le 1er mai. Les "sept allégresses et les sept douleurs de Saint-Joseph" sont récitées tous les jours. Les salutations en l'honneur du Saint-Patriarche, composées par St-Jean Eudes, font partie des prières quotidiennes durant le mois qui lui est consacré. La fête patronale de tout l'Institut dite "LES EPOUSAILLES" est célébrée avec toute la solennité possible le 23 janvier. N'est-ce pas en ce jour que Marie devint elle-même l'OBLATE de SAINT JOSEPH? OBLATE

## Théâtre FRONTENAC

SAINT-GÉDÉON

Jeudi-Samedi — 15-17 Décembre

"IMMORTEL AMOUR"

Jane WYMAN

Van JOHNSON

Dimanche-Mardi — 18-20 Décembre

UN FAMEUX MELODRAME

"L'AFFRANCHI"

Elisa CEGANI

Franco FABRIZI

par son virginal mariage puis-  
qu'alors, sous la motion du  
Saint-Esprit, elle s'offrit tout  
entière à Saint-Joseph; lui don-  
nant son coeur, sa vie en fidèle  
épouse; lui donnant Jésus pour

FILS; lui confiant la garde de  
sa filiale pureté!  
La vie d'une religieuse  
"OBLATE FRANCISCAINE DE  
SAINT JOSEPH" est une vie de  
(suite à la page 23)

## Cinéma PERRO

EAST-BROUGHTON

Jeudi-Vendredi-Samedi

15-16-17 Décembre

L'HOMME A DEMASQUER

Richard Todd — Ann Baxter

Mlle PORTE BONHEUR

Dimanche-Lundi-Mardi

18-19-20 Décembre

SUR LA PISTE DE

L'OREGON

EN COULEURS

Fess Parker - Kattlen Kroley

LES AVENTURES DE

PETER PAN

EN COULEURS



Soeur Marie-Eulalie VEILLEUX  
(Claire) native de St-Georges  
de Beauce.

## A LA CIE MARTINEAU ELECTRIQUE LTEE



Monsieur Maurice Bolduc



Lt-Col. Raymond Caron

Monsieur Henri Martineau, président de la Cie Martineau Electrique Ltée, annonce la nomination de Monsieur Maurice Bolduc au poste d'officier des Relations Extérieures de la compagnie. Monsieur Bolduc est à l'emploi de Martineau Electrique depuis 22 ans. Durant les 10 dernières années, il occupait le poste de gérant des ventes. Le Lt-Col. Raymond Caron bien connu dans le monde des affaires, devient gérant des ventes de la compagnie Martineau Electrique pour l'Est de la Province. Le Lt-Col. Caron a été gérant des Ventes de Vandry Inc. à Québec et représentant de Philips Industries.

Tout le monde acclame

**VAN KAMP** ★ ★ ★

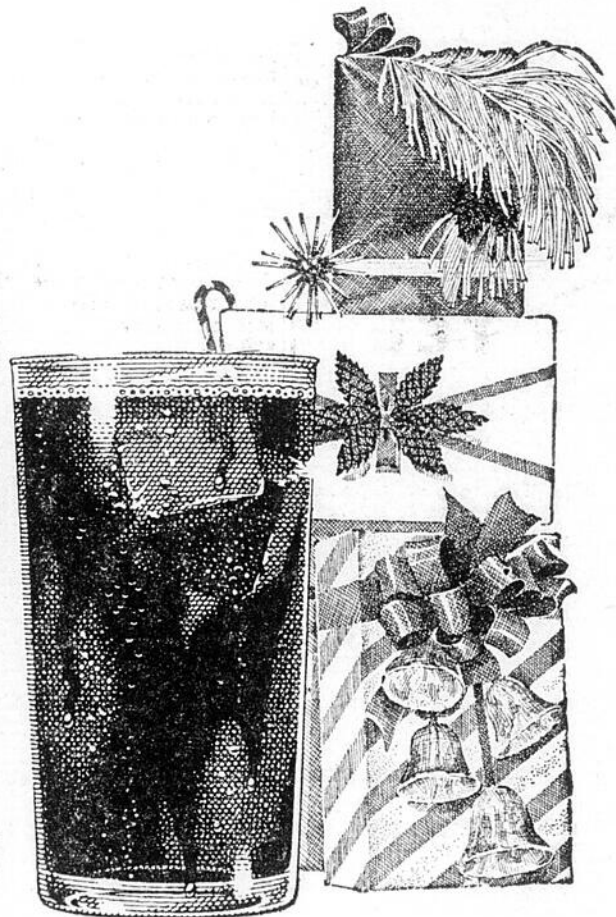
le célèbre "gros gin"  
distillé selon une vieille  
méthode originale.



10, 25 et 40 onces

GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

# À LA HAUTEUR DES JOIES DE NOËL



VOUS Y GAGNEZ AVEC

## COKE GRAND FORMAT

MARQUE DÉPOSÉE

6 BOUTEILLES 41¢ plus dépôt

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée  
ARTHUR GRENIER LTEE

— St-Georges-Est, Beauce

Dites "Coke" ou "Coca-Cola". Les deux marques identifient le produit de Coca-Cola Ltée, le breuvage pétillant préféré dans le monde entier.

Nous remercions sincèrement tous nos clients pour leur encouragement et désirons leur souhaiter ainsi qu'au public en général un

**JOYEUX NOËL et une BONNE ET HEUREUSE ANNEE**

LA MAISON

## ARTHUR GRENIER Ltée

EMBOUTEILLEUR SOUS CONTRAT AVEC COCA-COLA LTEE

# La PAGE AGRICOLE



## Marché de Montréal

### SOMMAIRE

Les prix des bovins, stables à 75c de moins. Veaux, fermes à 50c de plus. Porcs, \$1.00 à \$1.50 de plus. Truies, stables. Agneaux et moutons, fermes à \$1.00 de plus.

### BOVINS

Les réceptions cette semaine étaient de 259 têtes de moins que la semaine dernière et de 228 têtes de plus que l'an dernier à la même date. Parmi les arrivages se trouvaient 21 vaches des provinces de l'Ouest ainsi que 232 bouvillons, 295 taures et vaches et 24 taureaux provenant de l'Ontario. Les Maritimes ont expédié 41 taures et vaches et 3 taureaux. Environ 350 bouvillons ont été reçus; la plupart étaient de qualité bonne ou moyenne.

La demande pour toutes les catégories de bouvillons, taures et taureaux était bonne et les transactions s'effectuaient rapidement. Leurs prix en général étaient stables à ceux de la semaine dernière. Cependant, la demande pour les vaches était moins bonne et leurs prix de 50c à 75c de moins que la semaine dernière. Ce manque de demande est expliqué par le fait que les bouchers en gros qui prévoient une grève des Chemins de fer la semaine dernière avaient entreposé une plus grande quantité de boeuf dans

leurs glaciers et en avaient moins besoin.

### BOUVILLONS

De choix ..... \$24.00-\$24.50  
Bons ..... 22.50- 23.75  
Moyens ..... 18.75- 22.35  
Communs ..... 15.00- 18.50  
Légers, aussi bas que ..... 11.25

### TAURES

Moyennes ..... \$18.00-\$19.25  
Communes ..... 13.50- 17.75  
Sujets légers aussi bas que ..... 10.50

### VACHES

Bonnes ..... \$14.75-\$16.00  
Quelques-unes jusqu'à ..... 16.75  
Moyennes ..... 13.75- 14.50  
Communes ..... 12.75- 13.50  
Très communes ..... 7.00- 12.50

### TAUREAUX

Bons ..... \$18.00-\$19.00  
Communs et moyens ..... 13.00- 17.75

### VEAUX

La demande était bonne et les transactions s'effectuaient activement. Bien que l'écart des prix des veaux de lait ne soit pas plus élevé, ceux-ci ont été payés à des prix fermes si l'on considérait la qualité offerte. Les veaux d'herbe et les veaux de chaudière s'échangeaient activement à des prix d'au moins 50c de plus que la semaine dernière. Veaux de lait, bons et choix, \$28. à \$30.; communs et moyens, \$16. à \$27.; veaux d'herbe et veaux de chaudière, la plupart \$13.50 et \$15.25, sujets pour être engraisés jusqu'à \$20.

### PORCS

Les prix des porcs étaient de

### DANSE SAMEDI SOIR

Orchestre "Four Stars"

DIMANCHE SOIR  
Orchestre "Les Variétés"

A la Salle  
**EDOUARD POULIN**  
ST-GEORGES-EST

Il ne se vend aucune boisson alcoolique dans cette salle. De plus, toute personne qui entre de la boisson sera passible d'une amende de \$25.00.

Venez tous vous amuser honnêtement

\$1. de plus que la semaine dernière au Marché de l'Ouest et \$1.50 de plus au Marché de l'Est. Les prix des truies sont demeurés stables aux deux endroits.

### Marché de l'Ouest

Réceptions : 573 porcs et truies  
Catégorie A ..... \$30.00  
Truies ..... \$18.50-\$20.50

### Marché de l'Est

Réceptions : 418 porcs et truies  
Catégorie A :  
80 à \$30.00  
10 à 30.50  
298 à 30.00 plus 80c chacun  
Truies ..... \$18.00-\$18.75  
Quelques-unes plus 80c chacune

### AGNEAUX ET MOUTONS

Les transactions s'effectuaient assez activement à la suite de réceptions moins nombreuses. Les prix des agneaux étaient de stables à fermes, et ceux des moutons entièrement stables à \$1. de plus. Les agneaux de bonne qualité se sont vendus de \$19.35 à \$20.00; lots de qualités diverses, \$17. à \$19.; communs et moyens, \$12. à \$17. Bons moutons, \$7. à \$8.; communs, \$3. à \$6.

### Soirée à Ste-Rose

A l'occasion de la Ste-Catherine, les Dames Fermières ont comme toujours tenu à souligner cette fête par une soirée récréative à la salle paroissiale. Les membres du conseil, aidés de quelques dames et jeunes filles, se chargèrent de la préparation de cette fête.

Il y eut comédies, parties de bingo et chants mimés.

M. le professeur Roger Cloutier, qui agissait comme maître de cérémonie, remercia et félicita ces dames et demoiselles organisatrices, ainsi que l'assistance nombreuse qui était rehaussée par la présence de M. le Curé.

Au cours de la soirée, il y eut raffa d'une paire de tentures et M. Clermont Fauchon en fut l'heureux gagnant.

Plusieurs prix furent attribués à l'assistance.

## PRETS

SUR 1re ET 2e HYPOTHEQUES

TERMES DE 5 A 8 ANS

Si vous désirez vous construire au printemps communiquez avec nous

### V. DOYON

C. P. 381 — Tél. 1036-w  
315 rue St-Joseph — Ville St-Georges-Ouest

La soirée se termina par le chant "O Canada".

### MARIAGE :

Samedi, le 26 novembre, en l'église de Ste-Rose de Watford, a été béni le mariage de Mlle Liliane Vear, fille de M. et Mme David Vear, de Ste-Rose de Watford, à M. Gaston Gagnon, de St-Cyprien.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Chs-Aurèle Beaulieu, curé de Ste-Rose de Watford.

Nos vœux de bonheur.

### SAINT-LUDGER

—M. Ernest Lapierre, Mlles Gaétane et Ghislaine Leblanc, Marcel, Claude et Johane Leblanc se sont rendus à Bristol, Conn., où ils visitèrent M. et Mme Lewis Bureau et autres parents. Ils étaient accompa-

gnés de M. et Mme Delphis Doyon, de Lac Mégantic.

### GRATIFICATION :

La Rév. Mère St-André, des SS. de la Charité de St-Louis, du Couvent de St-Ludger, titulaire des 9e, 10e et 11e années, s'est vu décerner par M. l'inspecteur J.-A. Breton, de Lac Mégantic, une gratification de vingt dollars pour succès dans l'enseignement.

Nos sincères félicitations.

### HONNEUR AU MERITE !

M. J.-H. Emile Carrier, directeur du Collège des garçons et titulaire des 9e, 10e et 11e années, a été l'objet d'un bel hommage dernièrement, alors que par l'entremise de M. J.-A. Breton, Insp., de Lac Mégantic, il était créé Chevalier de l'Ordre du Mérite Scolaire, 3ème degré.

Nos plus sincères félicitations.

### BALAYEUSES - POLISSEUSES LAVE-PLANCHERS

VENTE — SERVICE — Réparation de toutes marques

## Les Utilités Modernes Enr.

René-Gilles Gamache

456, 1re AVENUE TEL. 582 ST-GEORGES-EST

## HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et  
LEO RANCOURT, Prop.

Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtis.

L'excellence de sa table fait sa renommée.

Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.

Ville St-Georges-Est  
(Côté Beauce)

Tél. 526 — C. P. 545

## SINGER

REPARATION - SERVICE GRATUIT - VENTE

304 1re Avenue St-Georges-Est  
TEL. 327

### BALAYEUSE À PLANCHER

Plein pouvoir, genre chaudière

Complet avec ensemble d'accessoires sept morceaux dans étui transportable.  
• Suction égalant les balayuses de \$95.50 • Chaudière sur roulettes • Sac à poussière s'enlevant rapidement et facilement • Protecteur de vinyl.



SEULEMENT \$59.50



**Un CADEAU toujours apprécié ...  
et qui se répète toute l'année ...**

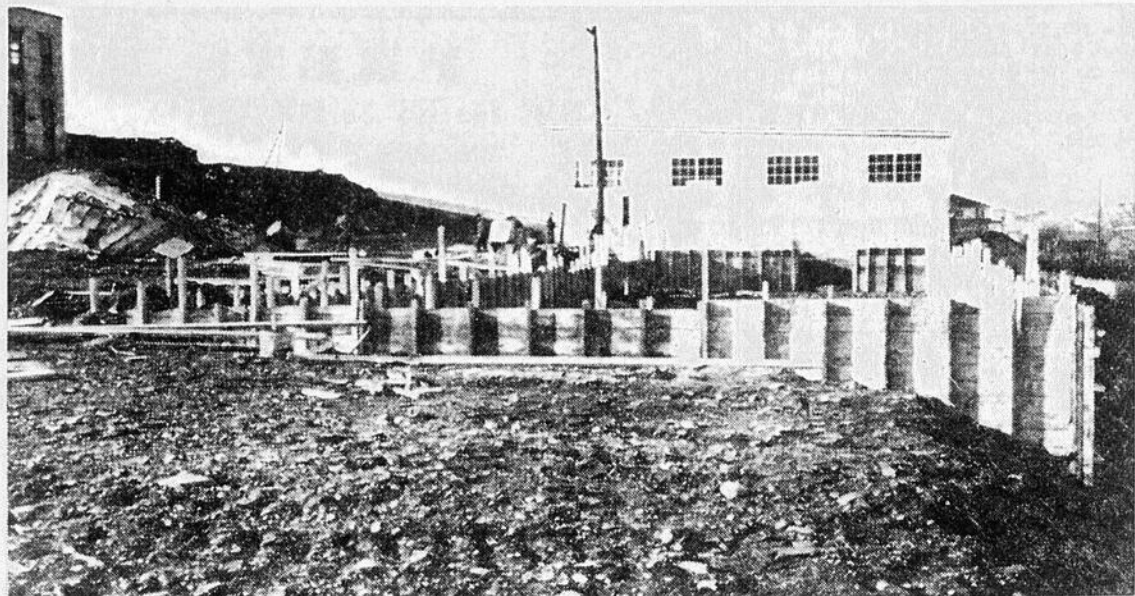
**Un abonnement à**

## L'ECLAIREUR - PROGRES

**Seulement \$3.00**

DE PLUS NOUS ENVOYONS UNE  
CARTE DE SOUHAITS EN VOTRE NOM

Téls : 5 ou 681-w Ville St-Georges-Est C. P. 728  
Tél. 447 Beauceville C. P. 430



**DANS LE CADRE DES EMPLOIS D'HIVER** — M. Dominique Poulin, propriétaire de Beauceville Flooring de Beauceville, a fait exécuter, au cours de la semaine dernière, une piscine de 80 x 40 qui servira à la préparation du bois

de sciage. A cette occasion, le contracteur, M. Théodore Poulin, a employé pour le coulage du ciment quelque trente-quatre hommes. Les travaux, au coût de \$6,000., seront continués d'ici Noël. (Photo Studio Beauce)

### Moulin à scie incendié à St-Joseph

Un incendie spectaculaire a détruit le moulin à scie de M. Albert Tardif, dimanche après-midi le 11 décembre dernier. Une fumée fut aperçue au moulin vers midi par les propriétaires de cette scierie à leur retour de la messe. Ils se rendirent sur les lieux mais déjà un vaste feu rageait à l'intérieur de la bâtisse. Les pompiers de St-Joseph et de Vallée-Jonction furent appelés, mais ils ne purent épargner le sinistre incendie qui consuma le moulin, la machinerie et une énorme quantité de bois. Les membres de l'ambulance St-Jean se rendirent sur les lieux afin de prévenir les cas d'asphyxie et autres, mais il n'y eut pas de blessé. Les pertes sont évaluées à \$75,000. Le moulin de M. Tar-

dif était situé à la Grande Montagne, six milles du village St-Joseph.

#### Président de la campagne de sobriété

M. François Grenier a été choisi président du comité paroissial de la campagne de sobriété. Ce comité comprend aussi M. Jean-Baptiste Cliche qui a été nommé vice-président et Mlle Suzanne Poulin, secrétaire-trésorière.

Cette campagne de sobriété, organisée dans notre diocèse à la demande de Son Excellence Mgr Maurice Roy aura pour but de faire connaître les buts de la tempérance et de les faire passer en pratique.

Quatorze directeurs ont été choisis pour seconder l'action des premiers responsables; ce sont: MM. le Dr Luc Legaré, Thomas Dostie, Léonce-Paul Giguère, Bernard Lessard, Adalbert Lambert, M. Patrick Gagné, Mmes Rosario Bégin, Adalbert Lessard, Placide Poulin, Ernest Labbé, Emile Petit, Paul Goulet, Marc Grenier; deux étudiants: Bernard Giguère et Jocelyne Poulin.

#### Comptable agréé

M. Laurent Petit s'est classé premier parmi les 164 candidats à l'examen final de l'Institut des comptables agréés en comptabilité et vérification. Il a mérité le prix de l'Ass. des comptables agréés de Québec. L'Université Laval lui a décerné le diplôme de Maître en Sciences Comptables. Il est le fils de M. et Mme

Emile Petit de St-Joseph. Nos félicitations.

#### Assemblée des Dames Fermières

Les Dames fermières de notre paroisse ont tenu leur assemblée mensuelle sous la présidence de Mme Adalbert Lessard. A cette occasion elles recevaient la visite de Mmes Dionne et Gagnon de Québec, toutes deux techniciennes à l'emploi du ministère de l'Agriculture. Des Dames de Beauceville et Vallée-Jonction assistaient aussi à la réunion.

Mme Aimé Gagné a mérité un prix pour la confection d'une tuque tricotée.

A la partie récréative les dames ont reçu la visite du Père Noël (Mme Honorius Poulin) accompagné de Fée des Neiges (Mme Aimé Cliche). Cette dernière exécuta quelques chants de Noël accompagnée au piano de Mme Dominique Jacques. Il y eut échange de cadeaux.

#### Naissances

Joseph, Marcel, Roger, enfant de M. et Mme Roch Beaudoin (Rollande Drouin), Parrain et

## ARBRES DE NOEL A VENDRE

Aussi branches de pin et de sapin

Venez les choisir vous-même chez



## WILFRID CHAMPAGNE

EPICIER — FRUITS - LEGUMES

(Plants de fleurs)

27e Rue

Ville Saint-Georges-Est

**UNE FIN DE SEMAINE**

de SKI au

**MANOIR St. Castin**

LAC BEAUPORT, P.Q.

"Une hôtellerie de grande classe".

**\$19,50**

Magnifique chambre avec bain, deux jours, (2 par chambre) trois repas et les remonte-pentes (T-Bar)

**Plan Familial du 2 au 9 janvier**

\$12.50 - Adulte  
\$ 6.00 - Enfant  
(partageant la chambre des parents.)

Magnifique chambre avec bain, télévision, deux repas par jour, à la française, et les remonte-pentes(T-Bar)

**SEMAINE DE SKI:** à partir de \$75.00 tout inclus. Pour information, dépliants, etc., écrivez ou téléphonez Québec, VI 9-4461.

**MANOIR ST-CASTIN**  
LAC BEAUPORT, P.Q.  
10 milles de Québec

**VENEZ NOUS VOIR**

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats.

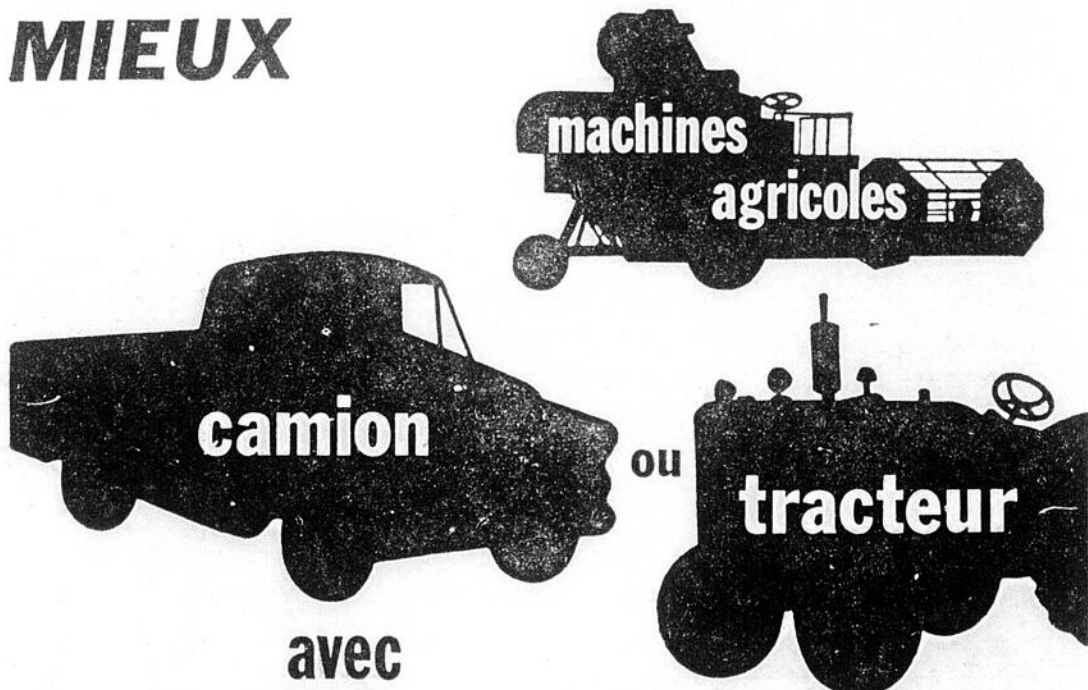
Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	50%
Bijoux, etc.	40 et 50%

**LA BIJOUTERIE René MARCOUX**

IMPORTATEUR

365 de la Couronne, en haut de la Pharmacie Soucy  
Tél. 4-8722 - Québec, P. Q.

## Vos MOTEURS MARCHERONT MIEUX



### avec l'essence Shell avec TCP\*

Le TCP de l'essence Shell neutralise les effets des dépôts nocifs qui se forment dans les moteurs... assouplit leur fonctionnement, contribue à leur rendre leur puissance perdue. Chaque dollar vous conduit plus loin avec Shell!

Pour obtenir une livraison rapide et sûre téléphoner

**Central 0-0000**

\*Marque déposée de cet unique additif de l'essence mis au point par le service de recherches Shell; breveté en 1955.



REPRÉSENTANT



**LOUIS DROUIN**

2e AVENUE - VILLE ST-GEORGES-EST - TELS 120-121

HEURES DE BUREAU :  
Tous les jours, de  
10 heures a.m. à 8 heures p.m.  
Le samedi sur rendez-vous

Tél. 387-5156  
Consultation gratuite  
sur rendez-vous

**R. B. FORTIER, D.C.Ph. C.**

(EX-ELEVE DES FAMEUSES CLINIQUES AMERICAINES)  
Docteur en chiropratique — Rayons-X — Ultra-Son

Spécialiste des hémorroïdes et des maladies nerveuses  
Bureau équipé avec tous les instruments de la science moderne

Rue Notre-Dame — Ville Ste-Marie, Bce

**"La création de..."**

(Suite de la page 13)

crois qu'elles nous permettraient, pour tout de suite, de prévoir et préparer une seconde université. Une université ne s'improvise pas en quelques mois. Et les Jésuites ont déclaré assez nettement qu'ils comptent démarrer lentement. Encore ont-ils besoin de savoir, avant de s'engager, s'ils peuvent avoir l'assurance de poursuivre pareille entreprise. Une grande université pour une grande ville, ils la souhaitent eux aussi; mais ils savent qu'il faut y mettre le temps. Les objections ne paraissent pas toujours tenir compte de ce facteur. Ils n'ont donc pas l'intention de tirer sur le personnel de l'Université de Montréal pour peupler leur propre université."

Le Père Picard, recteur du Collège de l'Immaculée-Conception qui abrite les Facultés de Théologie et de Philosophie de la Compagnie de Jésus à Montréal, était accompagné du R. P. Paul Laramée, s.j., recteur du Noviciat des Pères Jésuites à St-Jérôme, et du R. P. Jean Ouellette, s.j., un scholastique du Collège de l'Immaculée.

En désignant ce dernier, le Père Picard ajoute: "Les Jésuites n'ont que le désir de préparer progressivement, à partir de leurs ressources présentes, des professeurs, comme le Père Ouellette, qui pourront répondre, le temps venu, à une population étudiante accrue au-delà de ce que peut utilement servir une seule institution. C'est dans dix, et encore plus, dans vingt ans, qu'on en sentira le besoin. N'est-il pas temps de nous préparer?"

**Une Faculté des Arts**

"Quelles Facultés aurez-vous à l'Université Sainte-Marie?" avons-nous demandé au Père Picard, qui répondit:

"C'est, semble-t-il, la nature de cette université en germe, qui fait difficulté dans l'esprit de certains professeurs. Les Jésuites annoncent une Faculté des Arts, qui sont le plus en retard à l'Université de Montréal."

Mais, établir un nouvel enseignement universitaire dans ce secteur, ne serait-ce pas nuire à l'Université de Montréal?"

"On peut répondre que ces

Facultés sont justement celles qui se développent le plus rapidement dans les universités canadiennes; les collèges classiques sentent déjà cette montée qui atteindra bientôt l'Université elle-même avec son collège universitaire. Or, ce sont ces facultés qui demandent le plus impérieusement un contact vivant et prolongé entre maître et élèves, et qui exigent donc des classes moins nombreuses. Ce sont également les facultés qui recevront le plus grand accroissement d'étudiants du fait de l'expansion prévue de l'enseignement à tous ses degrés dans le Québec".

**Américanisation**

"Certaines personnes craignent, tôt ou tard, que l'Université Ste-Marie se laisse facilement américaniser. Que pensez-vous de cette prétention, Père Picard?"

"Je suis étonné qu'on oppose cette accusation d'américanisation à notre projet. C'est une épithète qui peut recevoir tant de signification! Serait-ce péjoratif pour Harvard, Yale, Johns Hopkins, Chicago, Stanford, d'être des universités américaines? Qu'y a-t-il de spécifiquement américain à préférer la formule traditionnelle de la Faculté des Arts à la multiplication des divisions des universités françaises, dont la structure remonte tout simplement à l'Université impériale?"

"C'est pourquoi notre projet insistait sur les échanges interdisciplinaires entre sections à l'intérieur même d'un unique cadre administratif. D'ailleurs, l'Université de Montréal elle-même n'est-elle pas, pour employer un mot barbare, à se "départementaliser"? Toute cette question supposerait des développements considérables qui n'ont guère leur place dans une discussion devant le grand public. Mais je nie catégoriquement que nous voulions "américaniser" notre système d'enseignement, en préférant cette conception "où l'idéal est de couvrir le plus grand nombre possible de "spécialités" et de multiplier les "facultés". Et l'on devient injuste si l'on nous attribue "la tendance puérile à mesurer l'importance ou l'éclat d'une institution au nombre de métiers qu'on peut apprendre et à la multiplication insensée



**RIEZ DE L'HIVER  
avec une batterie  
DELCO**

Garantie	1re QUALITE			2e QUALITE		
	24 mois	36 mois	48 mois	30 mois	50 mois	60 mois
Chev. 1940-54 Pesanteur	12.25 35#	16.65 43#	24.95 48#	10.85 29#	14.85 37#	16.85 41#
Chev. 1955-60 Pesanteur	18.75 42#	23.25 45#	30.45 50#	13.85 36#	15.85 39#	17.85 45#
Ford-Meteor 1940-54 Pesanteur	12.25 37#	16.65 43#	24.95 49#	12.85 33#	14.85 39#	16.85 42#
Ford-Meteor 1955-60 Pesanteur	19.95 43#	23.60 47#	**	15.85 37#	18.85 40#	**
Ply.-Dodge 1956-60 Pesanteur	18.75 42#	23.25 45#	30.45 50#	13.85 36#	15.85 39#	17.85 45#
	Séparateurs de fibre de verre			Séparateurs de bois		
	* * * Garantie honorée par tous les marchands G.M.					

**LES PRIX CI-HAUT INCLUENT VOTRE VIEILLE BATTERIE**

Consultez le département des Pièces et Accessoires du

**Garage J.-W. Morin Ltée de St-Georges, Bce**

dans tous les secteurs de titres universitaires qui n'auront bientôt plus aucune signification... C'est précisément pour réagir contre cette tendance que nous espérons apporter un concours utile."

**Planification**

"Comme dernière question, Père Picard, prévoyez-vous d'autres objections à la création de l'Université Ste-Marie?"

"Il est possible, dit-il, que nos contradicteurs, du moins certains d'entre eux, ne se contentent pas de ces points de vue, de l'enquête royale, ils n'attendent pas seulement lumière sur

les faits, mais surtout une planification du développement universitaire dans notre province. J'aimerais savoir ce qu'on entend par là. S'il s'agit de prévoir la répartition des institutions universitaires par la province, et la meilleure utilisation de nos ressources, je suis d'accord. Mais alors, je comprends mal qu'on ne voie pas la nécessité, dans un avenir plus ou moins rapproché, d'une seconde université française dans la région métropolitaine. Mais s'il s'agit de planifier nos universités comme on peut planifier une économie, je ne suis plus du même avis: une des

conditions de la vie de l'esprit, que nos universitaires savent très bien revendiquer à l'occasion, c'est l'autonomie.

"Pour que la pensée soit vraiment créatrice, qu'elle puisse s'appliquer à servir le bien commun, il faut qu'on ne lui impose pas de l'extérieur les cadres ou les démarches de son activité. Le dirigisme n'a rien à voir avec la conception de l'université. L'université doit se penser par le dedans. C'est elle qui doit courir le risque de voir rejeter ses façons de voir", termine le recteur du Collège de l'Immaculée-Conception.



*La vie a ses bons moments...*



**MOLSON**

La bière de chez nous

**Achetez chez les marchands  
de Ville St-Georges  
arborant cette  
enseigne**

CARTES DE CREDIT HONORÉES ICI  
*Service de*

**CREDIT POPULAIRE**



MEMBRE ASSOCIÉ

MEMBER

**Maintenant dans Ville St-Georges  
une seule**

**carte de crédit**

**POUR TOUS VOS ACHATS**

**P.-Maurice Bégin**

Chaussures pour toute  
la famille

390 - 1re AVENUE

Tél. 259

**Bijouterie Ephrem  
Poulin Inc.**

412 - 1re AVENUE

Tél. 249

**CANADIAN TIRE  
ASSOCIATE**

212 - 2e AVENUE

Tél. 940

**Catellier Radio &  
Télévision Enr.**



CARTE DE CREDIT

### Chez Clothing Enr.

BERTRAND DROUIN, Prop.  
Confections pour messieurs

331 - 1re AVENUE  
Tél. 213

### Jean Gosselin

BIJOUTIER

308 - 1re AVENUE  
Tél. 382

### Maison Davis Inc.

Confections pour dames

447 - 1re AVENUE  
Tél. 293

### Gérard Poirier

MEUBLES

1re AVENUE  
Tél. 710

### Geo.-E. Rancourt

BIJOUTIER

294 - 1re AVENUE  
Tél. 340

### Paquet Sportif Enr.

432 - 1re AVENUE  
Tél. 574

### Salon du Meuble

ENR.

321 - 1re AVENUE  
Tél. 389

### ANDRÉA THIBAudeau

Confections pour messieurs

268 - 1re AVENUE  
Tél. 130

### Poulin & Grondin

ENR.

QUINCAILLERIE

20e RUE  
Téls:72 et 74

### Catellier Radio & Télévision Enr.

380 - 1re AVENUE

Téls:164 et 264



# Un seul compte à la fin de chaque mois

## LA CARTE DE CREDIT

émise par le Service de Crédit Populaire vous donne l'avantage d'un COMPTE OUVERT dans les magasins de Ville St-Georges dont les noms apparaissent dans cette page.

Magasinez à Ville St-Georges pour l'achat de vos cadeaux des fêtes. Si vous n'avez pas encore reçu votre CARTE DE CREDIT, demandez-la à l'un de ces marchands.

### Facilités de paiement

offertes par le Service de Crédit Populaire :

1 — COMPTE COURANT — UN SERVICE GRATUIT! Courtoisie du marchand assuré

Aucun frais ni intérêt — Un seul compte à la fin de chaque mois pour tous vos achats.

2 — PLAN BUDGETAIRE

Votre compte est payable en six versements mensuels égaux.



VILLE ST-GEORGES-OUEST 2620 RUE PRINCIPALE TEL. 837-w  
QUEBEC — 895 PLACE D'AIGUILLON — TEL. : LA. 9-1322

# Une patinoire est organisée pour les jeunes de St-Aurélié

Le comité des Loisirs de Ste-Aurélié a décidé au cours de sa dernière assemblée d'organiser une patinoire pour la jeunesse.

Des travaux d'organisation sont présentement en cours et la patinoire sera à la disposition de tous dans quelque temps.

Les responsables de cette initiative du comité des Loisirs sont MM. Léonard et Victor Giguère.

Le comité des Loisirs tient aussi à remercier chaleureusement les jeunes qui ont donné de leur temps dans ces travaux pour la patinoire.

**HOSPITALISES**  
Prompt rétablissement à Mme Georges Allen de retour dans sa famille après un séjour à l'Hôtel-Dieu de Québec.

—M. Vital Caouette est présentement hospitalisé à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

—M. Paul-Ange Lacasse est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce de même que le jeune bébé de M. et Mme Lucien Thompson.

—Mme Laurent Morin est de retour dans sa famille après un séjour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

**VA-ET-VIENT**  
M. et Mme Ferdinand Maheux de même que Mlle Nicole Veilleux de passage à Loretteville dernièrement.

—Mlle Bibiane Fortin à Québec récemment.

—M. et Mme Donat Beaudoin de Québec, de même que M. et Mme Aimé Beaudoin à Ste-Aurélié chez M. et Mme Laurier Beaudoin.

—M. et Mme Noël Morin de Sherbrooke chez M. et Mme Antoine Morin et Jean-Marie Maranda à l'occasion du congé de l'Immaculée-Conception.

—Dernièrement M. l'abbé Gérard Breton recevait M. l'abbé Camille Giasson, curé de St-Antoine-Daniel.

—Mlle Ginette Fortin a passé la fin de semaine dans sa famille chez Mme Georges Fortin.

—M. Victor Allen et M. Achille Vachon de passage à Québec dernièrement.

—M. et Mme Thomas Breton, M. et Mme Arthur Breton de Madison, Conn. étaient les hôtes de M. l'abbé Gérard Breton.

—Mlle Lauretta Maranda, étudiante garde-malade à l'hôpital St-Sacrement dans sa famille en fin de semaine.

—M. et Mme Jacques Laliberté de Québec chez M. et Mme Edouard Maranda.

—M. et Mme Jean-Paul Maheux de passage à St-Ferdinand visitant leurs petite fille Louise.

—MM. Victor Allen et Achille Vachon à Québec dernièrement par affaires.

—M. Adrien Lambert de Témiscamingue dans sa famille pour quelques jours.

—M. l'abbé Gérard Breton et sa ménagère, Mlle Jeanne Nadeau, de même que M. et Mme Honoré Drouin de passage à Québec et à St-Bernard dernièrement.

—M. Roch Fortin, dessinateur au bureau de la Voirie de Ste-Germaine, dans sa famille en fin de semaine.

—M. et Mme Armand Gilbert de Bigham en promenade chez leurs parents et amis de Sainte-Aurélié.

—M. Bernard Maranda de passage à Québec lundi dernier.

—MM. Tancrede Allen et Marius Giguère à Vallée-Jonction dernièrement.

—M. Laurent de Montréal à Ste-Aurélié récemment.

—Mme Gérard Bélanger de même que M. Marius Turcotte de passage à St-Victor par affaires.

—M. et Mme Jean-Pierre Bergeron ainsi que M. et Mme Guy Jutras de Montréal chez M. et Mme Alphonse Maheux dimanche dernier.

—M. Gérard Giguère est de retour des chantiers de Clova.

—MM. Michel Giguère et Jean-Pierre Maranda, étudiants

## C'est commi ça qu'ça s'passé dans l'temps des Fêtes...



... Les amis se réunissent pour prendre "un p'tit coup d'coeur" ... le gin de Kuyper évidemment.

Blended Gin — Distillé au Canada

à Lauzon, dans leur famille en fin de semaine.

—MM. Roland Thompson et Emmanuel Maranda de retour des chantiers de Sept-Iles.

—M. et Mme Emile Allen et leurs enfants de passage au Collège du Sacré-Coeur de Beauceville visitant leur fils Gervais.

—M. et Mme Ligori Lepage à St-Raphaël dimanche dernier.

**Succès Scolaires de novembre**

1ère ANNEE %  
Marthe Fortin . . . . . 97  
René Allen . . . . . 89.5  
Micheline Poulin . . . . . 89

2ème ANNEE (filles) %  
Cécile Thireau . . . . . 96.9  
Pauline Fortin . . . . . 96.9  
Michelle Lepage . . . . . 94.7

2ème ANNEE (garçons) %  
Richard Beaudoin . . . . . 87.5  
Yvon Thompson . . . . . 80.8  
Lévis Giguère . . . . . 74.4

3ème ANNEE %  
Martine Maranda . . . . . 92.2  
Julie Fortin . . . . . 91.6  
Rodrigue Gilbert . . . . . 90.8

4ème ANNEE %  
Francine Beaudoin . . . . . 91  
(Laurier)  
Francine Beaudoin . . . . . 89  
(Cyrille)  
Chantale Laroche . . . . . 81

5ème ANNEE %  
Luce Giguère . . . . . 91  
Louise Thireau . . . . . 91

Marthe Giguère . . . . .	87
6ème ANNEE %	
Sylvie Giguère . . . . .	94
Francine Veilleux . . . . .	89
Lise Lepage . . . . .	85
7ème ANNEE %	
Dorice Gilbert . . . . .	92.8
Gilberte Roy . . . . .	81.8
Denise Fortin . . . . .	77.7

<b>AU COLLEGE</b>	
10ème ANNEE %	
Camille Morin . . . . .	87.6
Bertrand Giguère . . . . .	77.9
Daniel Giguère . . . . .	68.1
9ème ANNEE %	
Emerild Maheux . . . . .	92.4
Jules Gilbert . . . . .	85.7
Jean Bélanger . . . . .	85

8ème ANNEE %	
Marie-Louis Gilbert . . . . .	81.4
Jean-Guy Veilleux . . . . .	81.1
7ème ANNEE %	
Emilien Gilbert . . . . .	87
Serge Morin . . . . .	84
Roch Giguère . . . . .	82
6ème ANNEE %	
Claude Paquet . . . . .	78
Gilles Morin . . . . .	78
Laurent Beaudoin . . . . .	73

**TRANSACTION**  
M. Lionel Veilleux de Saint-Côme a acheté la propriété de M. Jean-Paul Veilleux. Ce dernier est allé demeurer à Saint-Georges.

Dans l'affaire de la faillite de : **DARI LAGRANGE**, garagiste, Vallée-Jonction, Côté Beauce.

Débiteur

**VENTE A L'ENCAN**

AVIS est par les présentes donné que :

**JEUDI le 22 décembre 1960**, à 2 heures p.m. seront vendus par encan, sur les lieux, à la place d'affaires du débiteur à Vallée-Jonction, les item ci-après décrits, savoir :

a) Fonds de commerce : \$93.70;

b) Ameublement : pupitre, TV;

c) Outillage : compresseur, service à débosser et autres outils;

d) Deux automobiles : Chevrolet et Henry J;

e) Le lot No 775-A du cadastre officiel de St-Joseph de Beauce dans cette partie faisant maintenant partie de la paroisse de l'Enfant-Jésus avec maison, garage et autres bâtisses dessus construites, à distraire dudit lot cette partie vendue au Ministère de la Voirie de cette province;

f) Un terrain situé dans la paroisse des Saints-Anges, Côté Beauce dans le rang Ste-Rachel, étant partie des lots 1104 et 1105 de la contenance de 3 arpents de largeur par 4 arpents de profondeur.

Ces item seront offerts en vente au plus haut et dernier enchérisseur.

Le tout est visible en s'adressant à Madame Lagrange.

Pour informations additionnelles, communiquez avec les syndics soussignés.

Conditions de paiement : **ARGENT COMPTANT.**

**JOSEPH MARMETTE & RENE LEFAIVRE,**  
111, Côte de la Montagne, Québec

**SYNDICS**  
Québec, 1er déc. 1960.

### ATTENTION :

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock d'automne et d'hiver au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants, Coupevent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet.

**LA CIE ASSH INC.**  
Québec,  
842, rue St-Joseph, Est

### HOMME DEMANDE

comme représentant d'une des plus importantes compagnies d'assurance-vie canadiennes dans la région de la Beauce. L'homme que nous recherchons est probablement marié, entre 25 et 40 ans, réussit dans sa position actuelle mais est insatisfait de ses chances d'avancement. Le candidat n'est pas tenu d'avoir de l'expérience dans l'assurance-vie mais doit être ambitieux, avoir la détermination et le désir de servir les autres comme lui-même. A cet homme nous offrons une position permanente, un revenu potentiel illimité, une pension à 60 ans, bénéfice d'assurance-groupe, d'assurance-hospitalisation et accident-maladie. Il aura l'appui financier de la compagnie tout en ayant l'indépendance de son propre commerce. L'entraînement se fait à Québec et nous avons des méthodes spéciales pour activer la vente. Le candidat qualifié aura l'opportunité éventuelle de devenir "supervisor". Ecrire en donnant qualifications à :

M. G. H. A. MARTIN, GERANT,  
THE MANUFACTURERS LIFE INS. CO.,  
100 rue D'Youville,  
Chambre 610, Québec



**QUE DONNER À NOËL?...**  
**MAIS, DES APPAREILS ÉLECTRIQUES!**

**ON EN SERA RAVI!**

Chez votre marchand d'appareils électriques, vous trouverez des cadeaux qui plairont à tous vos parents et amis, car les appareils électriques apportent agrément, confort et commodité à longueur d'année. Allez-y bientôt.



## STUDIO-BEAUCE

PHOTOGRAPHE

Beauceville C. P. 292 Tél. 775

**Bon de commande**

8 mm. Ferraniacolor ASA 25 \$3.95 chacun

35 mm. Cassette-Perrania \$2.43 chacun

**C.O.D., veuillez m'expédier par la poste**

NOM .....

ADRESSE .....

## Ordo de novembre à St-Odilon

Elèves qui ont conservé 60% et plus aux concours de novembre dans la classe de Mère Marie des Séraphins.

1ère ANNEE	
Pierre Cloutier, Paul Langis, Claude Rancourt, Pierre-Yves Vachon, Odette Roy, Carole Gilbert, André Duval, Gisèle Pouliot, Rémi Pouliot (Josette Vachon, Céline Giguère, André Cloutier, François Lord, Guimond Pouliot, Jacques Nolet, Benoît Lafontaine, Jacques Nolet, Michel Drouin, Jacques Liberté, Bruney Magher.	
2ème ANNEE	
Alain Nolet, Damien Drouin, Michel Pouliot, Réjean Lafontaine, Jacques Ruel, Marc Turcotte, Michel Turcotte.	

Résultats des concours de novembre dans la classe de Mère Ste-Espérance.

3ème ANNEE	
François Cloutier	86
Etienne Drouin	85
Yvan Giguère	83.7
Jean-Marie Roy	83
Michelle Vachon	82
Ann Hinds	80
Claude Vachon	76
Sylvie Lessard	73
René Baillargeon	70
Louiselle Drouin	68.7
Jocelyn Nolet	68.2
Jeannot Maheux	68
Noëline Poulin	63
Jean-Guy Turcotte	51

Elèves qui ont conservé 60% et plus dans la classe dirigée par Mlle Micheline Duval.

## SAINT-LUDGER

### VA-ET-VIENT :

Ont visité la famille François Dupuis à l'occasion du deuil qui l'a frappée : M. Michel Dupuis et Mme J. Sansoucy, d'Augusta, Maine, M. et Mme Joseph St-Pierre, de Saint-Ephrem, M. et Mme Lucien Nadeau, d'East-Broughton, M. et Mme Aurèle Dupuis, de Lewiston, Maine, M. et Mme Anaclet Poulin, de St-Honoré de Shenley, ainsi que M. et Mme Onésime Poulin, de Sherbrooke.

M. Bertrand Dumas, de Bristol, Conn., a récemment visité sa mère, Mme Albert Dumas, et autres parents et amis. A Thetford Mines, il fut l'invité de M. et Mme Hervé Quirion.

—M. et Mme Henri Fillion, M. et Mme Aimé Morin ainsi que Mme Albert Trudel sont de retour d'un voyage à Québec.

—M. et Mme Cyrille Montminy, de St-Jules, visitaient des parents à St-Ludger, récemment.

—M. et Mme Armand Gilbert et leurs enfants, à St-Ludger visitant M. et Mme Thomas Gilbert et autres parents.

### NAISSANCE :

M. et Mme Paul-Eugène Létourneau (Juliette Roy) sont les heureux parents d'un fils. L'enfant fut baptisé sous les prénoms de Joseph, Raymond, Jean-Pierre, Vincent, et eut pour parrain et marraine M. et Mme Philippe Létourneau, ses oncle et tante. Porteuse, Mme Arthur Roy, de St-Gédéon, grand-mère maternelle du bébé. Nos félicitations.

## Décès à St-Ludger

A Saint-Ludger, est décédée après une maladie soufferte avec résignation, Dame François Dupuis, née Luciana Gilbert, à l'âge de 69 ans et 7 mois.

Décédée mardi, le 29 novembre, ses funérailles ont eu lieu en l'église de St-Ludger samedi, le 3 décembre, au milieu d'une grande assistance de parents et amis.

Elle laisse dans le deuil : son époux, M. François Dupuis, de St-Ludger; ses fils, MM. Thomas Dupuis, de Saint-Georges, Omer, Armand, Florian, Emilien et Jean-Luc Dupuis, tous de St-Ludger; ses filles, Mme Alphonse Lapière (Rose-Aimée), de Nantes, Mme Gérard Fortin (Irène), Mme Bertrand Blais (Rita), de Saint-Georges, Mme Adrien Duquette, de St-Georges, Mme Hubert Roy (Lorraine), du Vermont; ses belles-filles et gendres, Mmes

Thomas, Omer, Armand, Florian, Emilien et Jean-Luc Dupuis, MM. Alphonse Lapière, Gérard Fortin, Bertrand Blais, Adrien Duquette et Hubert Roy; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Odilon Gilbert, de St-Ludger, M. et Mme Gédéon Gilbert, de St-Georges, MM. Victor et Michel Dupuis, de St-Ludger, MM. et Mmes Emile Gilbert, de Nantes, Alcide Gilbert, de Nantes, Cyrille Gilbert, de Sherbrooke, Adrien Isabelle, de Nantes, et Emile Lachance, de Lac Mégantic.

Le service funèbre fut chanté par M. l'abbé Emilien Doyon, vicaire, assisté de MM. les abbés Gérard Dallaire, curé, et Lucien Pageau, vicaire, de St-Gédéon, comme diacre et sous-diacre.

La levée du corps fut faite par M. le curé Gérard Dallaire.

Les porteurs du cercueil furent MM. Philippe Leblanc, Guy Bolduc, Adrien Bolduc, Rosaire

## SAINT-COME

### DAMES FERMIERES :

L'assemblée mensuelle du Cercle des Dames Fermières aura lieu au local habituel le 15 décembre, à 7h.30. Invitation à toutes les dames.

### ENFANTS DE MARIE :

Le 11 décembre, à 2 heures, en l'église de St-Côme, avait lieu la réception des demoiselles Enfants de Marie; elles étaient au nombre de 40.

L'instruction fut prononcée par M. l'abbé Cyrille Poulin, vicaire et aumônier de la congrégation.

Le conseil est formé de Mlles Marie Bougie, présidente, Gaétane Morissette, vice-présidente, Irma Paquet, secrétaire.

Lapière, Louis Lapière et Camille Gilbert.

Nos condoléances à la famille en deuil.

**2 NOUVEAUX TÉLÉROMANS**

*La Côte de Sable* MARDI 8h.00

*Les Filles d'Ève* JEUDI 8h.30

**COMMENTAIRES**

*Femina*

**RADIO-CANADA**

**L'HEURE DES QUILLES**

**LE CLUB DES AUTOGRAPHES**

**RADIO-CANADA**

*Chez Miville* 8h.30

**LA BOÎTE A SURPRISE**

*édition spéciale*

**Les meilleures émissions pour tous les âges et pour tous les goûts**

**RADIO-CANADA**

SES STATIONS ET SES RÉSEAUX

**Devenez plus populaire et ayez plus de plaisir dans la vie**



- APPRENEZ
- Fox-Trot
  - Valse
  - Tango
  - Cha-Cha
  - Merengue
  - Mambo
  - Samba
  - Etc...

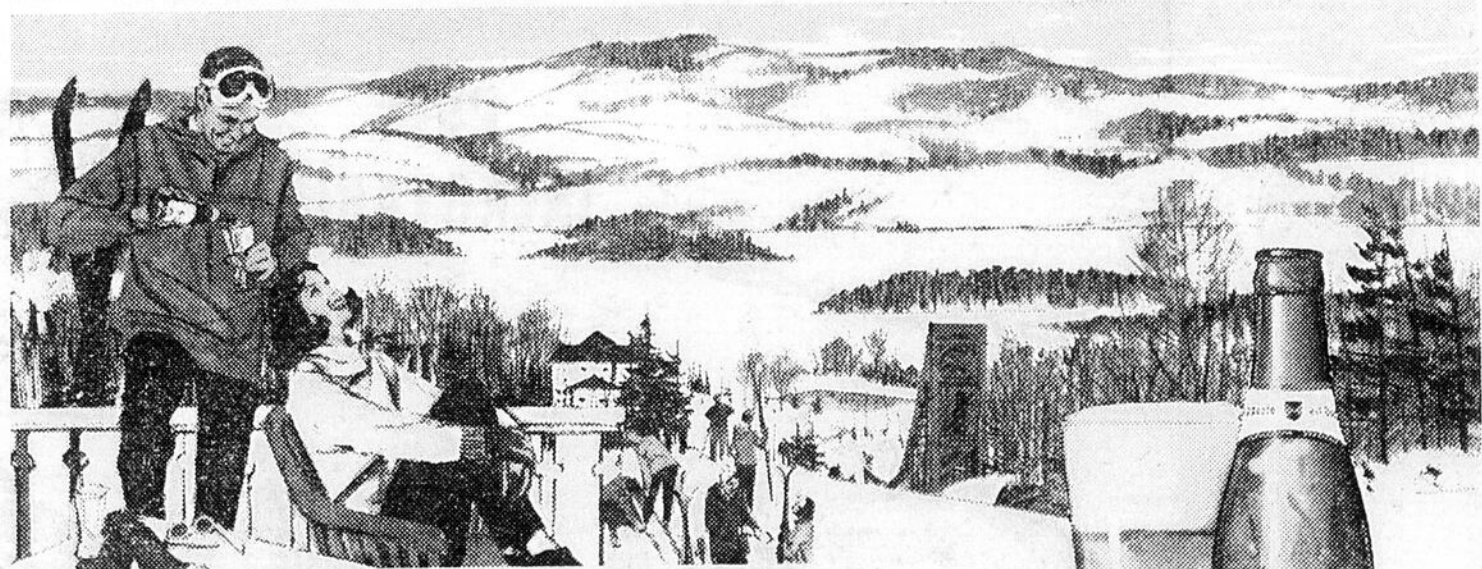
Ouvert tous les jours du lundi au vendredi, de 1 heure p.m. à 10 heures p.m.. Le samedi : de 1 heure à 6 heures.

### LEÇON D'ESSAI GRATUITE

Appelez dès maintenant pour un rendez-vous !

**ECOLE DE DANSE ANDRÉ BÉLANGER**

387, 1re Avenue  
Ville St-Georges-Est  
Tél. 1047-w

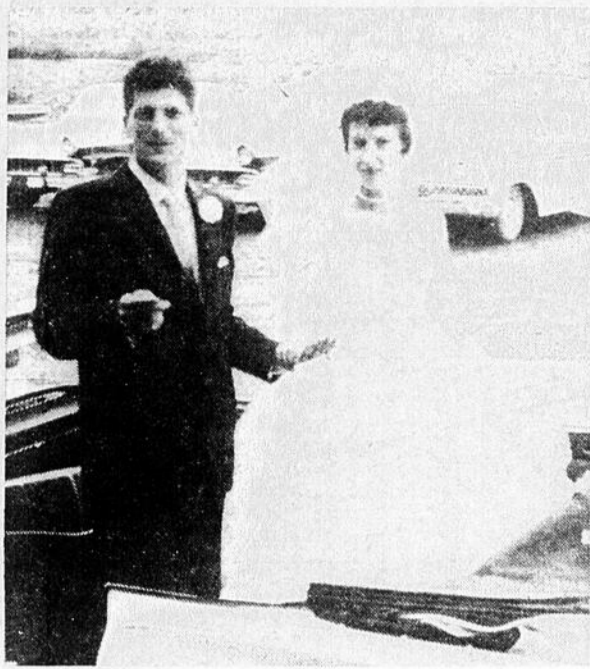


**'O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!'**

Au pays du Québec, dans les Laurentides comme partout ailleurs, de plus en plus de gens se rafraîchissent avec O'Keefe, la bière douce. Pourquoi ne pas essayer la bière O'Keefe... brassée avec le houblon sans graines, qui lui assure douceur naturelle. Adoptez O'Keefe... et vous verrez comme il fait bon se la couler douce.

**Buvez O'Keefe... la bière Douce!**





**Mariage Busque - Drouin** — M. et Mme Ls-Joseph Busque (Marie - Paule Drouin), de Schefferville, dont le mariage a été béni récemment à Beauceville. Le marié est le fils de M. et Mme Joseph Busque de N.-D.-des-Pins, et la mariée est la fille de M. et Mme Alfred Drouin, de Beauceville.

**VENT D'HIVER**

La rafale siffle la chanson du vent d'hiver. Entendez-vous souffler le vent d'hiver ? La pluie fouette les vitres, la rafale secoue la porte et tourmente le volet; elle siffle en passant par la fente de la fenêtre, elle gronde

soudainement dans le tuyau de la cheminée.

Ecoutez : on dirait au dehors des voix étranges : on dirait de longs gémissements dans le corridor noir. Entendez-vous souffler le vent d'hiver ? Il passe à travers les bois dépouillés; il court sur la cime des arbres et fait plier les rameaux. Les feuilles mortes tourbillonnent sur la route.

Les gros nuages pourchassés par la rafale s'enfuient à travers le ciel comme une volée de grands oiseaux noirs. Là-bas un voyageur se hâte par les chemins déjà sombres. Il tient son enfant par la main; il le serre contre lui et le cache sous son manteau. Ah ! pauvre voyageur attardé par le vent et la pluie, es-tu encore loin de ta demeure ? Es-tu attendu ? Trouves-tu le feu allumé, la nappes mise et des coeurs pleins de joie à ton retour ?

Entendez-vous souffler le vent d'hiver ? La mer est grondeuse ce soir, les lames se brisent par un choc sourd contre les rochers du rivage. N'est-ce pas une barque qui vient là-bas dans la brume ? Le mât penche, la voile gé-

mit. Ah ! pauvre pêcheur, rentre vite ! Replie tes voiles, va sécher tes vêtements à la flamme, et ferme la porte de ta cabane, par les grèves la chanson du vent Car la nuit sera bien noire sur d'hiver. la mer et la rafale va souffler

BENOIT VEILLEUX

**REPARATION**  
de laveuses

Vente de pièces de rechange pour toutes marques

**GILBERT**  
Radio & T.V. Service ENR.  
407, 2e Avenue, Ville St-Georges Tél. 444

**FABRIQUES en FRANCE**

**Transport de Pipe-line Sahara No 893**  
Reproduction à l'échelle de transports utilisés dans le désert du Sahara! Pare-brise et portières transparents. Vous pourrez construire une section de pipe-line. Long de 8 1/2", il ne coûte que: \$2.39.

**Voiture de Vitriers, No 579**  
De style Européen, la plate-forme supporte un panneau de verre et un miroir, le tout amovible et incassable. Sa longueur est de 5 1/4" et son prix est de: \$1.45.

**Camion-Citerne Esso No 576**  
Reproduction parfaite en tous points. Il n'y manque que l'huile! Long de 7" il se vend: \$1.69.

**Transport pour Billots, No 897**  
Voici un camion tracteur miniature parfaitement reproduit. Les billots peuvent être déchargés de la remorque. Long de 9 1/4", il ne coûte que: \$2.25.

**MECCANO**  
Fabriqué par  
Pour votre catalogue gratuit, écrivez à: Meccano Limited  
270 Avenue Islington Sud, Toronto 18

**Carignan Bicycle & Moto** | **Idéal Syndicat Coopératif**

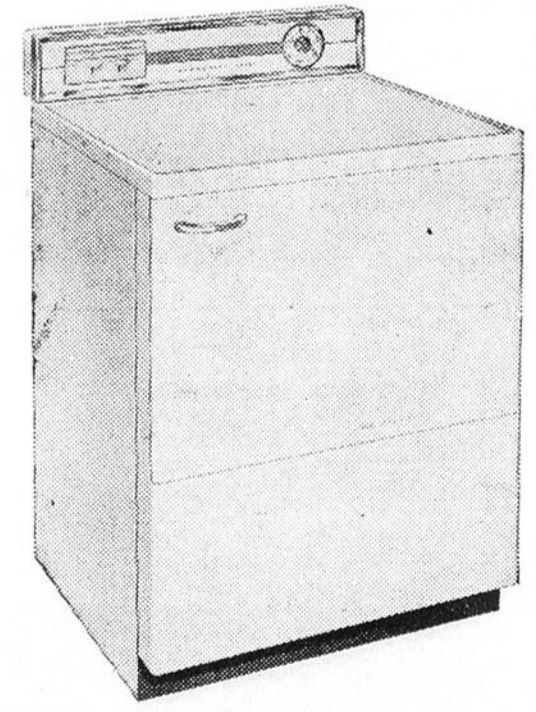
1re Avenue Ville St-Georges Tél. 590 | Beauceville-Est — Téls: 71 et 685

Le cadeau le plus apprécié de toutes les ménagères à l'occasion des Fêtes

**GRAND SPECIAL**

**Sécheuse automatique**  
**General Electric**

PRIX INCROYABLE **\$ 159<sup>50</sup>**



**J.A. Gagné**  
ENR.



EN FACE DU PONT

TÉL. 63

SAINT-GEORGES

### CHOISIS BIEN...

(Suite de la page 14)

prières et de travail. Sa devise "DILIGAMUS OPERARE ET VERITATE" "Aimons par les oeuvres et dans la vérité" (S. Jean I, ch. 111 V 18) lui rappelle constamment cette pratique.

La Congrégation offre aux aspirantes la diversité de ses oeuvres : a) hospitalisation; b) enseignement primaire et secondaire, catéchistique; c) oeuvre des foyers pour vieillards, des retraites fermées.

Pour être admise dans la Congrégation, l'Aspirante doit jouir d'une santé suffisante, être douée d'un caractère sociable, d'un jugement droit et d'une piété sérieuse. Les entrées ont lieu le 10 janvier et le 10 juillet. Un postulat de six mois précède le Noviciat. Le Noviciat dure deux ans. La première année, année canonique, est la période de formation par excellence où s'approfondit la connaissance du CHRIST et de sa doctrine, de la vie religieuse et de ses obligations. La dernière année tend à donner une formation professionnelle et sociale.

Le temps du noviciat terminé, les Novices prononcent leurs premiers voeux, après trois ans, de voeux temporaires, renouvelés chaque année à la Profession perpétuelle. La Soeur Oblate Franciscaine de Saint-Joseph qui n'est ni institutrice, ni gardemalade, participe à l'Apostolat de sa Communauté par les travaux manuels selon ses aptitudes : cuisine, couture, buanderie, entretien des maisons, etc...

#### AFFILIATION A L'ORDRE FRANCISCAIN

Faisant partie du Grand Ordre de Saint-François, leur Père, les Soeurs participent aux oeuvres, aux prières et aux sacrifices de tous les membres des Trois Ordres qui sont répandus par tout le monde et qui ont donné à l'Eglise un grand nombre de Saints et de Bienheureux. Pour tout renseignement et pour admission s'adresser à la : T. R. Mère Supérieure Générale, 11822, Bois de Boulogne, Bordeaux, Montréal 12 — Tél. : FE 4-3120.

Le salut est certes possible dans le monde. Cependant, la vie religieuse reste le chemin le plus court, le plus facile et le plus sûr pour le Ciel,

Ton amie,

MARTHE,

C. P. 278, Ville St-Georges, Bce.

### Homologation...

(Suite de la première page)

coeur joie, puisque, comme nous l'annonçons plus haut, la salle sera équipée d'un pareil jeu.

En terminant, les commissaires ont décidé d'assurer la nouvelle école pour un montant de \$500,000.00. La police d'assurance est déjà en vigueur.

### Au Théâtre Beauceville

(Suite de la page 5)

Un bon film d'espionnage, c'est déjà une attraction à laquelle il est difficile de résister... A condition, bien entendu, que l'on aime le genre. Mais si, de plus, cette histoire d'espionnage est basée sur des faits et documentée avec précision, alors on a un film comme **LONDRES APPELE POLE NORD** que l'on pourra voir en fin de semaine au Théâtre Beauceville... votre théâtre.

Le réseau d'espionnage installé en Hollande durant la dernière guerre sert d'étude au roman de H. J. Giskes : **LONDRES APPELE POLE NORD** dont le film a été adapté. En tête de ce réseau, un vieux praticien de la ruse et même de la mystification, teinté d'un certain humour, Bernes, personnifié par Curd Jurgens, l'excellent acteur allemand, réussit pendant des mois à rouler l'Intelligence Service en faisant croire à Londres que son poste émetteur clandestin reste introuvable, et donc d'une importance vitale par les renseignements qu'il transmet de façon régulière. Landers, officier de l'Intelligence Service, victime d'apparence, passe-

**TARPAULINS**  
 \* TOILES POUR CONTRACTEURS  
 \* GARAGES EN TOILE \* TOILES DE CAMION  
 \* REPARATIONS  
**J. ALLEYN LTEE**  
 225 RUE ST-PAUL (CARRÉ PARENT) QUÉBEC  
 LA 2-1889  
 LA PLUS ANCIENNE MANUFACTURE DE PRODUITS DE CANEVAS À QUÉBEC.

La même pour traiter, car Bernes (Curd Jurgens) est d'une adresse consommée dans l'art de faire croire à l'innocence des coupables et à la traîtrise de ceux qui restent loyaux.

La vérité sur la validité du réseau ne sera connue qu'après l'expiation imméritée de crimes imaginaires, après qu'une femme, Dawn Adams, sera venue en Hollande, à la recherche de celui qu'elle aime.

**LONDRES APPELE POLE NORD** n'est pas seulement une intrigue, c'est vraiment une étude du métier d'espion, métier à la fois noble et infâme, qui exige de ceux qui l'exercent autant de qualités de coeur que d'esprit.

Tous doivent voir ce film, un film exceptionnel, présenté en première dans la province de Québec par votre théâtre... le Théâtre Beauceville.

**Théâtre St-PROSPER**  
**ST-PROSPER, Dorc.**  
 Sam.-Dim. — 17-18 Déc.  
**LE FAUVE EST LACHÉ**  
 Lino VENTURA

### SAVIEZ-VOUS QUE ?

#### L'ABSTINENCE

De nos jours, quiconque occupe un poste tant soit peu élevé ne devrait pas avoir à expliquer pourquoi il est abstinent, mais pourquoi il ne l'est pas. (Prof. Emile Brunner)



Donnez-lui la plus merveilleuse invention depuis l'aiguille

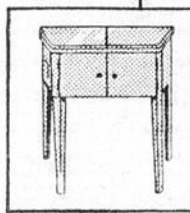
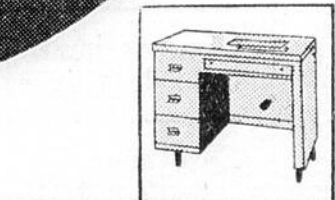
## un NECCHI AU CERVEAU MÉCANIQUE

Son cerveau mécanique retient des milliers de dessins

La Necchi peut compléter automatiquement PLUS de travaux de couture qu'aucune autre machine à coudre. Elle vous permet d'exécuter 200,000 dessins de broderie et d'en varier la longueur à volonté en plus de repasser, coudre à points invisibles, et dessiner des monogrammes automatiquement. Seule la Necchi peut coudre les boutons et confectionner les boutonnières sans avoir à retourner le tissu. Donnez-lui une Necchi; vous aurez un choix de 21 cabinets différents en styles et finis des plus modernes. Chaque machine à coudre Necchi est munie d'une garantie à vie.

Demandez à votre vendeur Necchi une démonstration gratuite à domicile, de cette merveilleuse machine qui coud automatiquement — avec toute la facilité que donnent les boutons-poussoirs.

Ventes et entretien assurés par 2,800 distributeurs au Canada et aux Etats-Unis



Modèles Necchi à partir de \$109 00

## J.-EMERY MATHIEU

Ville St-Georges

Tél. 428

**Labatt**  
*Y a rien qui la batte!*

**50**

Votre distributeur **NELSON JALBERT**

**TRIBUNE LIBRE**

La vie de famille aussi bien que la vie que l'on doit vivre entre parents serait bien belle si, justement, ces mêmes parents savaient quelquefois s'aider et surtout ne pas nuire.

Il est des cas où sous prétexte d'aider financièrement un parent, neveu, et même frère, on profite des difficultés financières d'un tel parent pour ensuite, sous prétexte qu'on a besoin de son argent, faire vendre un bien paternel, valant plusieurs milliers de dollars, pour une petite somme, bien garantie hypothécairement.

Si encore on avait besoin de son argent, mais non, cela tout simplement pour le plaisir de réaliser et "piller" comme dirait Séraphin.

On oublie facilement les services rendus, services financiers aussi bien que d'autres, on profite de la confiance que nous portait ce parent temporairement en difficultés et on lui prend son bien, le laissant dans le chemin.

Et ensuite on se dit charitable, bon chrétien !

Que l'argent est fort pour faire oublier tous sentiments humains et charitables. La misère d'autrui disparaît ou n'incommodé personne quand il s'agit de quelques sous.

UN OPPRIME

**AU SALON COLETTE**

COLETTE GRENIER, Prop.

En tout temps vous pouvez vous procurer les teintures

**Miss Clairol**  
et  
**Roux**

au prix spécial : \$1.39

TÉL. 108-8-2 St-Georges-Ouest  
2205 rue Principale

**Un prix centenaire**

(suite de la première page)  
de \$25.00 furent mis au jeu dans un concours spécial ouvert chaque année aux élèves de Philosophie et de Rhétorique de tous les collèges affiliés à Laval. Il y a une dizaine d'années, on supprima le concours spécial et le prix fut attribué à l'élève qui se classait premier de tous les collèges aux examens du baccalauréat.

Quelques Beaucerons ont eu l'honneur de mériter ce prix prestigieux; mais un seul à notre connaissance l'a gagné deux fois, en Rhétorique et en Philosophie : il s'agit du regretté notaire Adélarde Gilbert de St-Georges, décédé en 1951.

Il y eut très peu de cas semblables dans l'histoire centenaire du prix du Prince de Galles. Seulement trois ou quatre candidats ont réussi ce double exploit qui en disait long sur leur valeur intellectuelle.

Le Séminaire de St-Georges, fondé il y a une quinzaine d'années, n'a pas encore fourni un élève à cette galerie de vainqueurs. Il est certain toutefois que cet honneur jaillira tôt ou tard sur cette institution. Le Séminaire de St-Victor fut plus heureux car il compte déjà quelques gagnants.

**PETITS FAITS...**

(suite de la page 5)

Dans tous nos endroits publics, de gentilles demoiselles à l'ineffable sourire donneront le coup de grâce... dans cette même fin de semaine. Tout mâle, même s'il n'est pas Don Juan accompli, pourra bénéficier de la chance de sa vie...

Mais, attention aux conséquences ! Après les Fêtes, vous pourrez vous trouver dans une drôle de position, après avoir fait votre cadeau rituel. Votre Dulcinée pourra, dans certains cas, employer les paroles d'une chanson célèbre de Doris Day : "You can get away from me". En bon Beauceron, traduction littérale : "Adieu, le beau, tu peux scam-

mer d'à côté de moi"...

Je m'excuse auprès de toute personne célibataire du sexe faible d'avoir voulu un peu m'amuser à vos dépens. N'ayant pas trop de nouvelles fraîches, il fallait que je fasse du remplissage, inévitablement... Mais, au fond, n'est-ce pas un peu vrai ?...

N'oubliez pas d'aller entendre Nicole Fortier, cette jolie chanteuse québécoise, qui sera au Manoir des Ormes vendredi soir. Les amateurs de bonne musique ne pourront pas dire qu'on les soigne mal à Beauceville...

Le GLANEUR

**Chapeaux de fourrure**

Mme Ls-Philippe Lessard (Toto) vous confectionnera le chapeau de fourrure de vos rêves, mesdames !

Apportez vos retailles à :

**Mme Ls-Philippe LESSARD**

St-Joseph de Beauce

Tél. 432-5330

**Lisez notre journal chaque semaine**

Faites vos provisions pour Noël à votre magasin

**CO-OP L'ERABLE**

230, 2e Avenue  
Saint-Georges-Est  
Téls : 296 - 731

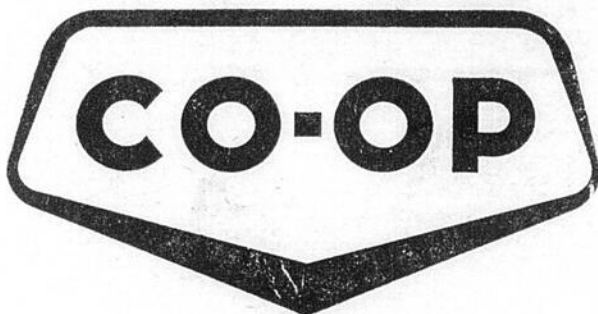


**JOLIE NAPPE POUR LES FETES**

54 X 72  
**.59**

**CAFÉ INSTANT CHASE & SANBORN**

jarre de 6 onces **.89**



**MANOIR DES ORMES**

BEAUCEVILLE

VENDREDI, 16 DECEMBRE

Soirée en l'honneur de LISETTE 1re candidate au titre de "Reine des Quilleurs"



**NICOLE FORTIER**, "Miss CFCM-TV", vedette des disques, de la TV et des cabarets. Elle interprétera pour vous ses grands succès :

"Les Enfants Oubliés",  
"Mon Premier Bal", etc., etc...

Danse avec l'orchestre "LES HOP TONES", musiciens-chanteurs

Rosbif de Surlonge, désossé et roulé, la lb **.89**

Steak de Surlonge, entièrement désossé, la livre **.89**

Saucisse pur porc "Le-grade", la livre **.55**

Raisins Empereur, 2 livres pour **.29**

Oignons jaunes, cello de 5 livres **.39**

Carottes, cello de 5 livres **.29**

MARINADES SUCREES "HABITANT", 24 onces **\$0.35**

HUILE "MAZOLA", bouteille de 32 onces **\$0.77**

MOUTARDE "SCHWARTZ", pot de 16 onces **\$0.25**

GELEE "SHIRRIFF", 5 onces, 2 pour **\$0.29**

PATATES INSTANT "SHIRRIFF", 6 onces **\$0.31**

SHORTENING "DOMESTIC", la livre **\$0.33**

BISCUITS "CHRISTIE", Soda, la livre **\$0.33**

JUS DE FRUITS HI-C, boîte de 48 onces **\$0.37**

PAPIER CIRE "RAP RITE", 100 **\$0.29**

SAUCE HOT CHICKEN "GAZA", boîte de 14 oz **\$0.21**

BISCUITS CHRISTIE SOCIABLE, boîte 16 oz **\$0.45**

GELATINE COX, 1 oz **\$0.23**

CONFITURES FRAISES "HABITANT", 24 onces **\$0.51**

MACEDOINE CO-OP, 20 onces, 6 pour **\$1.00**

BLE D'INDE CO-OP, à la crème, bte 20 oz, 7 pour **\$1.00**

THE NOIR CO-OP, boîte de 100 sacs **\$0.77**